

Rombol a politika

Régi igazság, hogy a világ sorsát kevés bölcsességgel kormányozzák. A népi tapasztalat e közmondásos megállapítása mintha soha jobban nem tudna a gondolkodó emberek megfigyeléseinek előterébe, mint a mai napjainkban, amidőn szinte egymást kergetik a világesemények; jelenségek nyilatkoznak meg, amelyekre egyformán felfigyel az egész művelt világ: de a tanulságok higgadt és tárgyilagos levonása csaknem minden esetben elmarad.

Ami igazság nagyban, igazság marad kicsinyben is. Mialatt a világpolitika láthatatlan hálózatában kétségbeesve vergődik az egész világ gazdasági élete és társadalmi jóléte, mert mindenfelé politikai kötelezettségek akadályozzák meg a kibontakozásra törekvő becsületes szándékokat, — ugyanez a jelenség megtalálható az egyes államok benső életén belül, sőt annak kisebb elaprózódásaiban: a tartományokban, a megyékben és az egyes városok közigazgatási területein is.

Aradon az utóbbi napokban olyan politikai jellegű események történtek a megyei és a városi közigazgatás testületeiben, amelyek önkéntelenül is eszünkbe juttatják a nép egyszerű filozófiájának fentidézett bölcs megnyilatkozását. Láthatatlan parancsra úgy a megyei intérimár-bizottságnak, mint a városi bizottságnak testületéből kiléptek az egyes politikai pártok a kiválasztott képviselői, akik eddig az illető párt közigazgatási szempontjait teljes joggal képviselhették úgy a megyei, mint a városi adminisztráció munkájában. Egyik napról a másikra történt meg e demonstráció, amelynek politikai jellege kétségtelen és éppen ezért veszedelmes példa a politikailag kevésbé iskolázott testületek számára. Ha elgondoljuk, hogy minden olyan együttesben, amely kisebb-nagyobb közigazgatási, vagy társadalmi közösség élén dolgozik, tulajdonképpen mindig különböző világszemléletű és politikai pártállású egyének működnek, — meg kell döbbenünk a történeteken. Lehetséges volna, hogy a politika céljai így álljanak frontba tulajdonképpen eszmei rendeltetéseik ellen...?

Számtalanszor megirtuk e helyen, hogy a tömegek, az emberi közösségek nem a politikáért vannak, hanem éppen ellenkezőleg. És súlyos bünt követ el mindenki, aki a tömegek befolyásolhatóságának eszközeit egyéni célok érdekében használja ki, még akkor is, ha azok a célok egy embercsoport, akár egy párt céljai volnának. Egy megye, vagy egy város közigazgatási keretének közössége nem arra való, hogy futballtérül szolgáljon az egymás ellen fenekedő pártpolitikai meccsek számára. Ezek a keretek egy-egy társadalmi közösség életét és küzdelmeit foglalják magukban és annak az együttesnek, amelyet akár a polgárság akarata, akár a kormány bizalma juttatott az élre, egyetlen kötelessége csak az lehet, hogy a hatalmuk alá jutott társadalmi közösségnek anyagi és erkölcsi jólétét igyekezék előbbre segíteni.

A mai idők egy józan ember számára sem engedik meg azt az örültséget, hogy maga veszen csóvát a háza tetejére, amidőn annak alapjait ugyanis kikezdte a gazdasági romlás árja. A tennivalók éppen mind ennek az ellenkezője. Amit itt Aradon látunk, fájdalom, országos jelenség és ez a tünet újra egy belpolitikai kampány áldatlan elfajulásával fenyegeti az ország népeinek békés együttműködését, polgárainak nyugodt munkáját. Legjobb ideje volna, hogy pártpolitikai életünk irányítói rájöjjenek egyszer, hogy a politika hivatása csak az építés, a javítás, a tökéletesítés lehet: a rombolás, a sztrájk, a békés munka meggátlásának politikusaire pedig nincsen szüksége sem a polgári társadalomnak, sem pedig az országnak. (1.)

Nézeteltérések

az interparlamentáris unió ülésén

**Nincs egyenlőség a leszerelés kérdésében — A német delegátus kívánsága a Népszövetség elé terjesztendő határozati javaslatról — „Németország nem egyezik bele, hogy egyenjogusultságát eltöröljék“
Egy kis kontraszt a hangzatos békeirázisok után**

Gratz Gusztáv magyar delegátus második királyi kihallgatása

Bucurestiből jelentik: Az interparlamentáris konferencia leszerelési bizottságának ma délelőtti ülésén váratlan nézeteltérések merültek fel a Népszövetség elé terjesztendő határozati javaslat megszövegezése körül. A német csoport nevében dr. Schnee rámutatott arra, hogy a Népszövetség, illetve a leszerelési konferencia elé terjesztendő átiratban az összes nemzetek egyenlőségét kell kihangsúlyozni a leszerelés kérdésében. Schnee dr. kijelentette, hogy Németországnak ugyanolyan joga van a teljesen egyenlő mértű leszerelésre, mint a többi államnak. A leszerelést tehát teljesen egyenlő mértékben kell végrehajtani.

Nézeteltérés a leszerelés kérdésében

Dr. Schnee után *Pela* román delegátus szólalt fel, aki hangsúlyozta beszédében, hogy a német delegáció kívánsága teljesen ellentétben áll a népszövetségi szerződés nyolcadik szakaszával, mely kimondja, hogy egyes államok között különbséget kell tenni a leszerelés

kérdésében azoknak biztonságát illetően. *Nachowszky* lengyel képviselő *Pela* román delegátus álláspontját tette magáévá, majd *Loebe* német delegátus emelkedett szólásra, aki csodálkozásának adott kifejezést, hogy most, az utolsó pillanatban merülnek fel nézeteltérések. Kijelentette, hogy a német delegáció soha sem fog belemenni abba, hogy elismerje Németország egyenjogusultságának eltörölését a leszerelés kérdésében.

Dr. *Winter* cseh delegátus, majd *Mircea Djuvara* román képviselő kijelentették, hogy össze lehet egyeztetni a két álláspontot és a megszövegezendő határozati javaslatban ki kell hangsúlyozni az egyenjoguság elvét. Végül elhatározták, hogy a javaslatot a szövegezési bizottsághoz teszik át, melynek feladata, hogy elkészítse a határozati javaslatot, mely a leszerelési konferencia elé fog kerülni.

Ezután a gazdasági-bizottság tanácskozt. Az ülésen báró *Szterényi József* a gabonakiviteli prémium felfüggesztését javasolta.

Gratz Gusztávot másodszer magához kérte az uralkodó

Az Interparlamentáris konferencia tagjai — mint ismeretes — tegnapelőtt Sinaiába rándultak ki, ahol a *Petes*-kastélyba voltak hivatalosak teára. *Károly* király hosszasan elbeszélgetett a konferencia tagjaival, így közöttük *Gratz Gusztáv*val, Magyarország delegátusával is. Igen érdekes volt a folytatása annak a beszélgetésnek, amelyet a király kezdett *Gratz Gusztáv*val.

A tea-felhasználás közben ugyanis *Gratz Gusztáv* az amerikai delegáció társaságában a kastély emeletére ment, hogy a műemlékeket és a ritka értékű népművészeti gyűjteményeket megtekintse. Mintegy félóraig tartózkodott a munkincsek megtekintése, amikor gárdatiszt jelent meg az emeleten és őfelségének azt az óhaját tolmácsolta, hogy folytatni kívánja a beszélgetést *Gratz Gusztáv*val, a magyar delegátussal. *Gratz* dr. természetesen azonnal követte a gárdatisztet, aki őt a fogadóterembe vezette. Itt tartózkodtak a többi delegátusok is. A király ekkor az egyik ablakfülkébe vonta a magyar delegátust, akiből ismételtén a két ország közötti gazdasági és kereskedelmi kapcsolatokról érdeklődött. Kikérte az uralkodó *Gratz Gusztáv* véleményét a mezőgazdasági és az ez-

zel kapcsolatos általános válság okairól, valamint elbeszélgetett vele a válság orvoslásának lehetőségeiről is. Végül pedig örömeinek adott kifejezést, hogy a két ország közötti viszony az utóbbi időben megjavult és kijelentette, hogy nagy súlyt helyez arra, hogy ez a becsületes viszony állandósuljon is.

Gratz Gusztáv nyilatkozata

Gratz Gusztáv a kihallgatással kapcsolatban nyilatkozatot adott, amelyben többek között a következőket mondotta:

— Különös örömmel tölt el, hogy Románia uralkodója ennyire szíven viseli a két ország közötti jóviszony ügyét és hogy ilyen behatóan érdeklődik a két ország közötti kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokról. Ki kell jelentenem azonban azt is — és ezt szintén örömmel teszem — hogy ez nem az első eset, amikor *Károly* király különös figyelmet áru el a magyar-román kereskedelmi kapcsolatokkal szemben. Az uralkodó magatartásából arra következtetek, hogy a román kormány is nagy súlyt fektet a két ország közötti gazdasági együttműködésre, amit Magyarország természetesen örömmel üdvözöl.

Szterényi báró: „Korlátozni kell a termelést“

Bucurestiből jelentik: Az Interparlamentáris Unió konferenciájának délutáni tanácskozásán *Szterényi* báró azt javasolta, hogy az általános helyzetnek megfelelően az egyes államok limitálják termelésüket. A leszerelési határozattal kapcsolatos javaslatra vonatkozólag felhívta a konferenciát, hogy tegye magáévá a javaslatot, amelyet az egyenlőség elve alapján és a népszövetségi alapokmány nyolcadik paragrafusának tiszteletben tartásával készítenek el.

Munkatársunk ma beszélgetést folytatott *Sirovic* amerikai delegátussal, aki kijelentette, hogy Európa az anarchia szélén áll és hogy az európai államok az adók hetven százalékát

fegyverkezésre fordítják. *Sirovic* kijelentette, hogy nem hive az amerikai prohibíciónak, majd pedig az elkövetkező elnökválasztásról beszélt, amellyel kapcsolatban annak a nézetének adott kifejezést, hogy nem biztos, hogy újból Hoovert választják meg elnöknek.

Bucurestiből jelentik: Ma délután megalakult Bucurestiben a román-lengyel parlamenti klub. Az alakuló ülésen a két államnak az interparlamentáris konferencián résztvevő reprezentánsai vettek részt.

**Adakozzunk
a munkanélkülieknek!**

Európa moratóriuma

Hoover elnök három évre hosszabbította meg az európai moratóriumot — A meghosszabbítás konferencia nélkül történt — Amerika delegátusa Baselben terjesztte elő az új mentési tervet. Közös működésre kényszerítik a nagybankokat a világpiacon

Osszeköttetés Oroszországgal és Kinával

Londonból jelentik: Az egyre súlyosbodó gazdasági helyzet, a legelőkelőbb államok pénzügyi nehézségei arra ösztönzik Amerikát, hogy újabb tervekkel, újabb megoldási kísérletekkel álljon elő, amelyekkel egyrészt a vergődő Európán, de ugyanakkor saját magán is igyekszik segíteni. Washingtoni jelentés szerint Hoover elhatározta, hogy a moratóriumot három évre hosszabbítja meg. Az amerikai kormánynak ezt az elhatározását még a hét folyamán közlik Párisban, Genfben és Basellel, valamint később az összes érdekelt államokkal. Az Egyesült-Államok elnöke azt hangsúlyozta, hogy a moratórium meghosszabbításának kérdésében nem kíván újabb konferenciát, mert a fizetések felfüggesztésének megengedése elhatározott tény, ami nem igényel újabb tanácskozásokat.

Az „aranyigazolványok” kibocsátása

A Federal Reserve Board megbízottja, Rudolf Burgus jelenleg Londonban tartózkodik, ahol az illetékes körökkel beható tárgyalásokat folytat. Burgus tegnap közel másfélórás dróttalan telefonbeszélgetést folytatott Hooverrel. A beszélgetés után Burgus kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy szerdán Basellebe utazik, ahol elő fogja terjeszteni a Nemzetközi Fizetések Bankja igazgatóságának Amerika legújabb mentési tervét, amelyet egyben az október 12-én összeülő bankarkongresszus is le fog tárgyalni. A tervezet részletei a következők:

A baseli banknak Amerika és Franciaország egymillió dollár kölcsönt fog nyújtani. A kölcsön kétharmad részét Amerika és egyharmad részét Franciaország jegyzi. Az összeg

teljes egészében az N. F. B.-nél marad letételeben. Az N. F. B. az új dollárhitel, valamint eddigi aranykészlete alapján ugynevezett aranyigazolványokat fog kibocsátani. Hír szerint módot keresnek arra is, hogy ezeket az aranyigazolványokat ne csak az N. F. B. aranykészlete, hanem az amerikai és francia aranyfőlöslég is garantálja.

Az amerikai tervezet pontjai

Az aranyigazolványok tulajdonképpeni jelentősége abban áll, hogy azokat az N. F. B. ama nemzetközi vonatkozással bíró nagybankok rendelkezésére fogja bocsátani, amelyek pillanatnyilag szükséget szenvednek. Az aranyigazolványok révén az említett nagybankok új összeköttetésbe kerülnek és kénytelenek lesznek a világpiacon együttműködni. Arra a módra vonatkozólag, hogy a bankok között az együttműködés miképpent jöjjön létre, az amerikai tervezet háromféle lehetőséget allit fel. Ezek a következők:

1. A bankok kihelyezései következtében nemzetközi közmunkákat indítanak meg, amelyeknek folytán lassan leépítődne a munkanélküliség és a válság ilyenformán lassan ugyan, de önmagától megoldást nyerne.

2. Az európai gazdaságot az említett nagybankok bizonyos keretek között összeköttetésbe hozzák Oroszországgal. Ily módon az európai ipar óriási piacra lenne szert és megszábadulna a termelést akadályozó és az árakat leszorító feleslegektől.

3. Kereskedelmi kapcsolatot létesítse Kínával. Ezt megelőzőleg azonban a Népszövetségnek gondoskodnia kellene arról, hogy Kína hadmentes terület legyen.

Az aradi nyomorenyhitő akció sikere

A mai napon Ismét nagyobb összegeket ajánlottak fel a munkanélküliek javára.

Az aradi munkanélküliek érdekében folyó segélyakció javára a mai napon az alábbi felajánlások érkeztek be a polgármesteri hivatalba:

Weiss Sigfried-cég havonta	600 lej
Diecezana könyv- és papirkereskedés, nyomdavidálatok alkalmazottai havonta	3600 lej
Hermanstadter Allg. Sparcassa aradi fiókjának tisztviselői havonta	630 lej
Aradi Háziipari Szakiskola tanári kara havonta	130 lej
A német nőegyesület tombolaestélyének jövedelme	7032 lej
Aradi egészségügyi hivatal havonta	700 lej
Aradi Monopol-terakat tisztviselői havonta	370 lej
Aradi Felsőkereskedelmi Fiuiskola tanári kara havonta	630 lej
Aradi Tanítóképző tanári kara havonta	554 lej
Banca Romaneasca aradi fiókjának tisztviselői havonta	1000 lej
Erdélyi Bank aradi fiókjának adománya	5000 lej
Soc. Bancara Romana aradi fiókjának adománya	3000 lej
Aradi Bábaképző és Nőgyógyászati Kórház tisztviselői havonta	427 lej
Astra-gyár tisztviselői havonta	12.000 lej
Osszesen:	35.673 lej

A keddi napon beérkezett önkéntes felajánlásokat a már beérkezett felajánlásokkal összegezve:

Hétlőg beérkezett összegek	45.554 lej
Legújabb felajánlások	35.673 lej
Osszesen:	81.227 lej

A mai napon érkezett be különben az Aradi Cukorgyár önkéntes adománya is a polgármesteri hivatalhoz. A cukorgyár igazgatósága 10 zsák kristálycukrot ajánlott fel a munkanélküliek természetbeni segélyezése javára, melyet Radu dr. interimár-bizottsági elnök köszönettel fogadott.

A zöld autó

Irtó: RENE BIZET

Váratlanul beperdült a műtermembe, bundáját a pamagra dobta, retiküljét egyik székre, megállt a szoba közepén és így szólt:

— Már nem szeretlek. Viszontlátásra!

Felkapta a bundáját, retiküljét és kifelé indult. Utánaugrottam és karonragadtam.

— Mit mondtál? ... nem értettem...

— Pedig elég világosan beszéltem. Már nem szeretlek. Viszontlátásra!

Megszoktam Marie-Anne szeszélyeit. Most is közönyös maradtam.

— Azt hiszed tréfálok? — pattant fel. — Majd meglátod...

S már kinn is volt. Vissza se nézett. Beleveszett az ötödemeleti folyosó homályába. Én persze pillanatig sem hittem, hogy többé nem csokolhatom Marie-Anne-t. Félév óta szerettük egymást és még két nap előtt esküdöttünk, hogy imád s ha nem is az élete végéig, de legalább is még jó sokáig imádni fog. És én is sokkal jobban szerettem, semhogy most jóképet ne mutattam volna rossz tréfájához. Hadd mulasson!

Eltelt egy hét, majd egy második. Marie-Anne nem mutatkozott. Egy negyvenéves emberhez sehogysem illő a diákos érzékenykedés, de bevallom, rettenetesen megszenvedtettem Marie-Anne hosszú hallgatása. Ostobaság, mert hiszen Párisban sok ilyen bájos, széke, szeszélyes kis nő szaladgál, könnyen pótolhatam volna, de hiába! ... én mégis úgy éreztem, hogy Marie-Anne csak egy van... egyetlenegy! Tízszer is telefonáltam a lakására. Mindannyiszor azt válaszolták, hogy elutazott

s a címét nem hagyta hátra. Bejártam a cukrászdákat, ahol uzsonnázni szerettem, az üzleteket, ahol vásárolni szokott. Schol, semmi nyoma... És szerencsétlen voltam, nevésségesen és ostobán szerencsétlen.

Végre hat hét után a Saint-Lazare pályaudvar közelében megpillantottam a kis kétüléses zöld autóját, amelyet maga szokott vezetni s amelynek mélyéből kivilágított széke feje, mikor a kapuban ácsorogva az érkezését vártam... Az autó számát is megismertem. 8143. Pillanatig se haboztam. Beülök egy taxiba s a sofförnek lelkére kötöm, hogy közvetlenül a kis zöld autó mögött haladjunk. Ha Marie-Anne kiszáll, én is kiugrok a taxiból és megszólítom:

— Te! ...

— Igen.

— Szeretlek.

Lelki szemem előtt lejátszódott a jelenet... De sajnos, egyetlen taxi sem volt a közelben. Esni kezdett. Sebaj! ... gyalog követtem. A forgalmas utcákon a kis zöld autó csak egészen lassan haladhat, könnyen utólérem.

Elgondolni könnyebb volt, mint keresztülvinni... különböző járművek takarták szem elől a kis zöld autót, az eső zuhogott. Nekiszaladtam. Mint egy versenyfutó, egy-kettőre behoztam a kétszáz méter távolságot. Marie-Anne határozottan kimivelődött az autózétesben. Újabb csalódás! ... az én kis székevényem az autót nem a Monceau-park közelében lévő lakása felé irányította, ahogy reméltem, hanem az opera felé. Hát aztán! Az eső már patakokban ömlött. A ruhám úgy tapadt rám, mint egy fürdőtrikó, kalapom átázott szivacsoshoz hasonlított szívem a kiszakadásig do-

bogott, lihegve lélegzettem... Sebaj!... fődolog, hogy azt a kis négykerekű zöld skatulyát ne veszítsem szem elől.

Hova mehet?... a térdeim megröggyanak, jobboldalamban erős szurást, hasogatást éreztem... Hol a zöld autó?... itt?... nem, utylátszik befordult... de nem!... ott van. Megállt. Milyen szerencse! A fodrász előtt állt meg?... vagy a hotel előtt? A kettő között... Ne siess, kis Marie-Anne. Várj be, szivecském...

Odaérkezem. Az autó ajtaja kinyílik és kiszáll... egy ur. Fuldoklom, a torkomhoz kapok, megtántorgok, szédülök... Félek, hogy elesem.

Az ur kiszálltában visszaszól az autóban ülő nőnek, aki nem mozdul a helyéről:

— Várj, angyalom, öt percen belül itt vagyok.

Aztán felém fordul, a zsebében kotorász és egy husz sous-t nyújt át.

— Szegény ördög! — mormogja.

A pénz zajtalanul belesüpped a járda saráiba. Szegény ördög csakugyan!... magam sem ismerem fel a fodrász kirakat üvegéből visszatükröző képmásomat. Egy átázott, vacogó, sáros, gyűrött, szánalmas sziluettet.

Az ur besiet a hotelbe. Én nem mozdulok. Nem merek mutatkozni ilyen külsővel Marie-Anne előtt. Megtagadna... természetesen...

Később aztán ugy okoskodtam, hogy Marie-Anne, mielőtt Párisból elutazott, eladhatta autóját egy fiatal házaspárnak. Igen... bizonyos, hogy így történt... Nem ő ült amellelt az ur mellett... Nem csalhatott meg, nem felejtethetett ilyen gyorsan... lehetetlen! S ha visszagondolok, hogy azon a napon milyen ostobán sirtam az esővel...

Idegen személyt vizsgáltattak meg a biztosítás megkötésénél az elhunyt temesvári bíró helyett

Szenzációs fordulat Paraschivescu bíró halála ügyében — Az orvosok előtt ismeretlen férfi jelent meg a bíró helyett — A nyomozó hatóságoknak az a gyanuja, hogy Paraschivescut eltették láb alól

Bucurestiből jelentik: Általános feltűnést keltett a Bánságban és Aradon az a két bucu-resti-i letartóztatás, amelyről mai számában az Aradi Közlöny is részletesen megemlékezett. A bucu-resti-i rendőrség ugyanis a tegnapi nap folyamán letartóztatta Paraschivescu asszonyt, Paraschivescu temesvári volt törvényszéki bíró özvegyét és egy Boboc nevű bucu-resti-i mérnököt. A szenzációs letartóztatás előzményeiről újabban a következő érdekes részleteket jelenti tudósítónk:

Röviddel a házasság megkötése után Paraschivescut a nagyszombeni ideggyógyintézetbe internálták. Hosszabb kezelés után azonban a törvényszéki bíró meggyógyult és ismét hazatért otthonába. Paraschivescu asszony, aki látta, hogy férje beteg, azonnal biztosításra gondolt. Férje azonban már 55 éves volt és így a biztosító intézetek természetesen nem voltak hajlandók biztosítását elfogadni. Paraschivescu asszony ekkor vakmerő tervhez folyamodott. A biztosító társaság orvosai elé nem férjét vitte és az orvosok ezt a harmadik személyt egészségesnek találták. A biztosítást pedig úgy kötötte, hogy férje halála után az egymillió lejt ő kapja meg.

Az, hogy Paraschivescu asszony férje helyett egy idegen embert vizsgáltattott meg a biztosító társaság orvosával, nem is derült volna ki, ha rövid idő múlva nem halt volna meg a volt törvényszéki bíró. Férje halála után Paraschivescu asszony fel is vette a biztosítás összegét. Most azonban — mint arról megemlékezünk — a Ge-

nerala biztosító intézet névtelen levelet kapott, amelyben a vállalatot arra figyelmeztették, hogy Paraschivescu halála gyanus körülmények között történt. A bevezetett vizsgálat megállapította, hogy akkor, amikor a biztosítást megkötötték, Paraschivescu bíró még a szebeni kórházban volt. Így tehát kétségen kívül más jelentkezett a biztosító intézet orvosai előtt. Amikor most utólag az orvosoknak Paraschivescu képét megmutatták, ezek a leghatározottabban kijelentették, hogy az nem azonos azzal az urral, akit megvizsgáltak.

Elena Paraschivescu kihallgatása alkalmával be is vallotta, hogy nem férjét vizsgáltatta meg az orvosokkal és hogy a csalásban Boboc mérnök volt segítségére. Most annak megállapítására folyik a vizsgálat, hogy Paraschivescu bíró, aki 25 nappal a biztosítás megkötése után hunyt el, természetes módon halt-e meg? Az eddigi adatok alapján ugyanis az a gyanu merült fel, hogy Paraschivescu törvényszéki bírót felesége és Boboc mérnök tették el láb alól.

Aradiak a legionáriusok Voiticeanu aradi polgármesteri titkár elmondja az ünnepélyes fogadtatás részleteit — Teadelután a román delegátusok tiszteletére

Ma érkezett vissza a Legionáriusok Uniójának belgrádi konferenciájáról Voiticeanu Romulus aradi polgármesteri titkár, aki színes szavakban számolt be az Aradi Közlöny munkatársának a belgrádi napok eseményeiről.

Aradról számosan vettek részt a belgrádi kongresszuson a volt legionáristák képviselőiben. Így megjelent dr. Cosma Demeter megyei főorvos, Mutiu Traian alezredes, Adamovici Péter rendőrkomiszár, Budai-Deleanu főhadnagy, Stoica János vasúti ellenőr és kivülköl még az egykori aradi légiónak hat közlegénye. Egész Romániából hetvenötven vettek részt a belgrádi ünnepségeken dr. Deleu Vazul volt képviselő vezetésével. Franciaországból négy delegátus, Csehszlovákiából pedig husz legionárista érkezett Belgrádba.

— Szombaton délután öt órakor érkezünk meg. — meséli Voiticeanu polgármesteri titkár — ahol az egyetemi aulában már folyt a kongresszus. A román legionáriusok hetvenöt tagu delegációja egy diszes koszorút helyezett a jugoszláviai Ismeretlen Katona siremlékére, majd meghallgatta a kongresszuson történt megnyilatkozásokat, amelyek az egykori legionáriusok szolidaritásáról és bajtársi együttérzéséről tettek tanubizonyosságot. Vasárnap délelőtt résztvettünk a dobrudzsai szerb divízió tizenöt éves fennállásának jubiláris ünnepségén, amelyen személyesen jelent meg Alexander jugoszláv uralkodó is. A legionáristák zárt oszlopokban vonultak fel a zászlóavatási ünnepélyen a szerb király előtt, majd a román delegációt Alexander király külön kihallgatáson is fogadta, ahol mindannyiunkkal kezet szorított.

— Vasárnap délután öt órakor — mondotta Voiticeanu polgármesteri titkár — a román legionáriusok tiszteletére Guranescu belgrádi román követ teát adott, amelyen a román legionáristák tizenöt tagu delegációja vett részt. Este az Operaházban voltunk, ahol egy eredeti szerb operát hallgattunk végig, amelynek frenetikus sikere van Belgrádban, mivel a partitúrját szerb nemzeti dalokból komponálta a szerző.

Tüntetések Londonban

Rendőrség verte szét a felvonulókat.
Londonból jelentik: Míg déltájban ezer főnyi munkanélküli tüntetőből álló demonstráció vonult fel a British-Muzeum elé. A tömeg vörös lobogók alatt vonult végig az utcákon és kommunista dalokat énekeltek. Az ellenük vezényelt lovasrendőrség ellen rakétákkal védekeztek, melyekkel megvadtították lovaikat. A rendőrség azonban mégis szétverte a tüntetőket akik ekkor a Hyde-parkba vonultak, ahol tábort ütöttek. A „nemzeti osztályharcosoknak” nevezett alakulat élelmiszerekkel látta el a Hyde-parkban táborozó tüntetőket, akik a filben heverve, fagyasztották el az ebédjüket. A rendőrség számos tüntetőt letartóztatott.

A réműlettől dermedten várta, hogy az autó elgázolja

Sulyos autószerencsétlenség Temesváron.

Temesvárról jelentik: A józsefvárosi Kosuth Lajos-uccában sulyos természetű autószerencsétlenség történt. Az 1748. Tms. jelzésű gépkocsi, melyet Ristin Miklós soffőr vezetett, elütötte Frank Miklós tizennyolc éves gyárvárosi. Háromkirály-uccában lakó fiatalembert, aki agyvérzést és azonkívül komoly természetű fejsérülést is szenvedett. A fiatalembert, aki mint szolga az egyik temesvári cégnél van alkalmazva, az uttesten akart áthaladni, amikor hirtelen szembe találta magát a robogó autóval. Ristin Miklós soffőr azonnal fékezett, de a szerencsétlenséget már nem lehetett elkerülni. A távolság az autó és Frank között olyan csekély volt, hogy a volánnál ülő Ristin hirtelen lendülettel csak a teljes elgázolástól menthette meg a fiatalembert. Az autó azonban így is elkapta a réműlettől dermedten álló szolgát és a földre sodorta.

A erős lökéstől Frank messze elrepült az uttesten és nagy erővel a földre csapódott. Eközben fejét a kövekhez ütötte és azonnal elájult. Nyomban értesítették a mentőket, akik az eszméletlen fiatalembert a Bega-szanaszatóriumba szállították. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy agyvérzés lépett fel, ami komoly aggodalomra ad okot.

GRETA GARBO

Két katonaszökevény eladta Németországnak az újtipusu csehszlovák gépfegyvert Ezer márkát kértek és — hetvenet kaptak. Az egyik öngyilkos lett, a másik visszazökött Csehszlovákiába

Prágából jelentik: A sziléziai Krnov helyi rendőrségi parancsnokságnál önként jelentkezett Sindler Willibald, freiwaldaui illetőségű fiatalembert, aki 1930 februárjában megszökött a hetes határzászlóaljtól.

Sindler első kihallgatása után beszállították az olmuízi hadosztálybíróságra. Sindler egy Richter Ferenc nevű társával tavaly februárban a sziléziai Brunntalban volt ski-kurzuson. A két közlegény

hatalmába kerített egy könnyű gépfegyvert és skin átment a német határon.

Azt hitték, hogy Németországban tárt karokkal fogják őket, fogadni és meg is jutalmazzák őket mert

a gépfegyver abban az időben még a csehszlovák hadsereg titka volt.

Ezer márkát kértek a német katonai hatóságoktól a gépfegyver kiszolgáltatásáért, de csak 70 márkát kaptak, s főbbet a németek nem törődtek velük. Később azután Richter és Sindler kétségbeesett leveleket küldözgetett Csehszlovákiába, a melyekben elpanaszolták, hogy egy munkakolomban dolgoznak, ahol rosszul bánnak velük és alig van ennivalójuk. Amikor azonban sikerült kibújniuk a német hatóságok felügyelete alól, még rosszabb volt a dolguk, úgy, hogy

Richter ez év augusztusában öngyilkos lett. Sindler pedig, aki tudatában van annak, hogy a

első beszélő filmjét az „ANNA CHRISTIE”-t

holnap mutatja be a SELECT-mozgó.

Igaz őszi hangulat,
Kerpelnél, ha olvashat;
40 lej a havi bérlet,
Ujdonságot bőven kérhet!

Tűz pusztított el öt gyárat

Egy fegyvergyár motorjának felrobbanása okozta a veszedelmet. — A kár négymillió márka.

Központi jelentik: A város külvárosában 5 gyár kigyulladt. A tűz a fegyvergyárban keletkezett és veszedelmes gyorsasággal terjedt át két textil- és egy-egy csipke-, továbbá vegyszert gyárokra. A tüzet, mint megállapítás nyert, motorrobbanás okozta. A kár négymillió német márka. A tűz keletkezését a rendőrség nyomozza, tekintettel arra, hogy Litvániában az utóbbi időben több gyanús tüzeset történt.

Színház — Irodalom — Művészet

Műkedvelő-versenypályázat

Az aradi Magyar Párt Közművelődési Szakosztályának második megyei műkedvelő-versenye

Az aradi Magyar Párt Közművelődési Szakosztálya megismétli az elmúlt évben megtartott műkedvelőversenyét az aradmegyei községek műkedvelőcsoporthoz. A verseny feltételei az elmúlt évhez hasonlóan a következők:

1. Minden benevező műkedvelőcsoporthoz Szép Ernő: *Aranyóra* című színművét kell betanulnia. (Kívánatra a Közművelődési Szakosztály a szindarab beszerzésére készséggel vállalkozik.)

2. A versenyelőadások a jelentkezés sorrendjében 1931. decembertől 1932. február hó végéig lesznek megtartva.

3. Minden csoport a Szakosztállyal közösen megállapított napon saját helyiségében, a kiküldött bíráló bizottság előtt játsza le a darabot.

4. A bíráló bizottság három tagból áll, melyből kettőt a Szakosztály küld ki, egyet pedig az illető versenyző csoport. A bírálat pontozással történik.

5. A legjobban pontozott dínyertes csoport a Közművelődési Szakosztály rendezésében Aradon is színe hozza a darabot.

6. Jutalmazásul a Szakosztály ezüst serleg vándordíjat tűzött ki és amely csoport háromszor egymásután a vándordíjat elnyeri, annak véglegesen birtokába jut. Az elmúlt évben a serleget első ízben elnyerte és így annak jelenlegi védője a világsi műkedvelőcsoporthoz.

7. A vándordíj nyertesén kívül a két legjobban pontozott csoport dícsérő oklevelet kap.

8. A benevezési díjat a Szakosztály közsenként méltányosan állapította meg.

* Élénk érdeklődés az aradi Görli és Boy-iskola iránt. Az aradi színháznívítás előkészületeinek egyik kimagasló eseménye az a terv, amelynek megvalósításán fáradozik Hetényi Elemér főrendező. A modern operett kívánalmának megfelelően megfelelő görli és boy gárdát toboroz össze a szín társulat. Egészen természetes, hogy a görli és boy iskola növendékei olyan hölgyek és urak lehetnek, akik megfelelő alakkal és mozgáskészséggel rendelkeznek. Az iskolába való felvételre az eddigi tervekől eltérően vasárnap délelőtt tízenegy órakor jelentkezhetnek az érdekeltek, amely alkalommal a hölgyek fűrdőre is hozzanak magukkal.

* Az Aradi Magyar Dalárda és szimfonikus zenekar folyó hó 11-én, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja alakuló közgyűlését a Magyar Otthonban, Str. Romanului (volt Zrínyi-ucca) 8. szám alatt, melyre az érdeklődőket ezuton hívja meg az előkészítő bizottság.

* A „Korunk” októberi száma is folytatja azt a komoly és mélyenszántó ismeretterjesztő munkát, amit hosszú évek óta végez a magyar nyelvterületeken. A Kulturkrónika, Szemle, Hozzászólás és Disputa rovatokban huszonöt kisebb cikket talál az olvasó. A Korunk előfizetési ára egész évre 860, félévre 460, negyedévre 250 lej. Mutatványszámot ingyen küld a Korunk kiadóhivatala: Cluj—Kolozsvár, Str. Regala 16.

Megtörtént a Zsidókórház első sorsolása!

A sok apró nyereménnyel kívül 10.000 lejt nyert az 51.900 és a 31.827 számú sorsjegy. A húzások tovább folynak.

A legközelebbi húzás néhány nap múlva.

Sorsjegyek még kaphatók Koch Dánielnél és mindenütt.

Az aradi pénzügyigazgató ingyen telket kapott — de nincs köszönet benne

Félmillió lejért tették felelőssé egy sikkasztó bűnéért. A minisztérium ezt a kövételét bekebelezte a pénzügyigazgató telkére, amelyet ingyen kapott az államtól.

A túltengő bürokráciának egyik eklatáns példáját szolgáltatja az a miniszteri rendelet, amely ma érkezett le az aradi pénzügyigazgatóságra és az aradi telekkönyvi hatóságokhoz. Az érdekes rendelet előzményei a következők:

Néhány évvel ezelőtt Bleier József aradmegyei jegyző az inkasszált adók összegéből több mint egy millió lejt elsikkasztott. Bleier annakidején le is tartóztatták, azonban a községi jegyző még a vizsgálat ideje alatt a kórházban meghalt. Az adóbehajtási törvény értelmében a pénzügyigazgatósági tisztviselők fokozottan felelősek és így a minisztérium a sikkasztásért a pénzügyigazgatóság vezető tisztviselőit is felelőssé tette.

A felelősség megállapítása során Bleier sikkasztásáért a paragrafusok értelmében Caba Gyula aradi pénzügyigazgatót is felelőssé tették anyagilag ötszázezer lej erejéig. Erre az összegre az államkincstár természetesen be akarta biztosítani magát. A minisztériumban azonban tisztában voltak azzal, hogy sok idő telne el addig, amíg a pénzügyigazgató fizetéséből fizetné vissza a kérdéses ötszázezer lejt és ezért elhatározták, hogy kikutatják, vajon nincs-e a pénzügyigazgatónak ingatlana.

A minisztérium nem azért minisztérium, hogy mindennek nyitására rá ne jöjjön: csakhamar kiderítették, hogy Caba Gyulának tényleg van Aradon ingatlana. Annakidején ugyanis, amikor az Ujaradra vezető úton az állami tisztviselők ingyen telket kaptak, Caba Gyula is kapott egy parcellát, amely a hid közelében fekszik és amely formájára nézve egy mély gödör, használatára nézve pedig — szemétdomb. Miután kétségtelven megállapítást nyert, hogy a telek, amelynek forgalmi értéke egyébként

alig négyezer lej, tényleg Caba Gyula nevére van a telekkönyvben, az állam az ötszázezer lej erejéig, amennyivel a pénzügyigazgatót a sikkasztásért felelőssé tették, bekebelezte magát a négyezer lejt erő telekre. Így tehát előállott az a helyzet, hogy a pénzügyigazgató az államtól kapott ingyen telket, amelyre ugyan csak az állam félmillió lej erejéig bekebelezte magát.

Caba Gyula természetesen oppozícióval élt a telekkönyvi bekebelezés ellen és megfelelő bekebelezte a pénzügyminisztérium döntését.

Autobusz szerencsétlenség husz sebesülttel

Árokba fordult az autobus. — A súlyosan sérültek között van Constanta alpolgármestere.

Constantából jelentik: Súlyos autobus-szerencsétlenség történt ma délután három órakor a bazargic—constantai országúton. A Bazargic 377-es rendszámú autobus, mint mindennap, úgy ma is a rendes időben, délután két órakor elindult Bazargicból Constanta felé. Amikor az autobus Perifat község közelébe ért, a kormányserkezet hirtelen felmondta a szolgálatot és a hatalmas autobus husz utasával együtt az árokba fordult. A szerencsétlenségről csakhamar értesítették a közeli községet, ahonnan segítség érkezett és a súlyosabban sérült utasokat kórházba szállították.

Igy többek között Abdulachim Selim ügyvéd, Constanta alpolgármestere, Popa Mihály főhadnagy és egy Peliuda Aulmei nevű bazargici urileány is a súlyosan sérültek között van. Az autobusban lévő 20 utas közül mindenki könnyebb-súlyosabb sérüléseket szenvedtek. A csendőrség a szerencsétlenül járt autobus soffőrijét, Miuciu Mutueroftot letartóztatta.

Arad az ország legnyugatibb városa

Tehát nem léptetik életbe a keleteurópai időszámítás szerinti új munkarendet — Hivatalos órák reggel 8-tól délután 2 óráig

Az Aradi Közlöny vasárnapi számában hírt adtunk, hogy megérkezett a belügyminisztériumnak az a távirati rendelkezése, amely az aradi közigazgatási hivatalokban a munkaidőt az új időszámításnak megfelelőleg szabályozta. A miniszteri rendelkezés értelmében úgy az aradmegyei prefektúrán, mint a városházán a hivatalos órákat reggel fél 8 órakor kellene megkezdeni és egészen déli fél két óráig tartanának. Kedden és pénteken pedig délután 5-től 8-ig van hivatalos óra mindkét intézménynél.

* Délutánonként lehet jelentkezni Hetényi szimfonikus iskolájában. Az erdélyi színiátszás nagyfontosságú problémája kerül a megvalósulás stádiumába, a miniszteri engedélyezett szimfonikus aradi megnyitásával. Hosszu esztendőök fáradságos munkájával sikerült Hetényi Elemérnek a magyar szimfonikus megfelelően kiképzett utánpótlásáról gondoskodni. A szimfonikus iskolába való felvételre naponként délután hat órától hét óráig jelentkezhetnek a növendékek a színházi irodában,

Az aradi városi adminisztráció vezetősége arra való tekintettel, hogy Arad az ország egyik legnyugatibb fekvésű városa, elhatározta, hogy a belügyminiszteri rendeletet egyelőre nem lépteti életbe, hogy ezáltal villanvámot és tüzfát takarítson meg. Így az aradi városházán a hivatalos órák egyelőre a rendelkezés visszavonásáig mindennap reggel pontosan 8 órakor kezdődnek és pont két órakor érnek véget.

* A Színházi Élet új számában indul a Lelki szanatórium néven az az új rovat, amelynek Farkas Imre a vezetője és amelyben Erdős Renée, Hatvány Lily, Bródy Lili, Harsányi Zolt, Porzolt Kálmán, Szász Zoltán és Farkas Imre válaszolnak a hozzájuk intézett levelekre. Kottamelléklet, teljes gyereklap, kézimunkamelléklet van még a Színházi Életben, amelynek ára 40 lej, negyedév előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Aradi-ucca 8.

Olcsó, jó és szép bundák mérték után, a legújabb modellek szerint **NEULÄNDER E.** szücsnél, FISCHER ELIZ-palota. — Szörmék legolcsóbb beszerzési forrása. — — CONSUM R. T. tagja.
Szombaton csak este nyitva.

Rémuralom Mandzsuriában

A japánok által meg nem szállott területen rablóbandák fosztogatnak — A Népszövetség által meghatározott ideig Japán nem üresíti ki a megszállott területeket

Tokióból jelentik: A japán sajtó sötét színekben ecseteli a japán megszálláson túl eső mandzsuri területeken uralkodó anarchikus állapotokat. A japán tudósítások szerint a japánok által még meg nem szállott területeken az egyes bandák terrorja borzalmas rémural-

mat teremtett. A japán sajtó bizonyítani akarja, hogy a japán csapatok kivonása lehetetlen. Annyi mindenesetre biztos, hogy a Népszövetség által megszabott határidőig, október 14-ig nem fogják kiüríteni a japánok a megszállott területeket.

Macdonald orvosi felhatalmazást kér a bajok gyógyítására

Palotaforradalom a liberális-pártban — Curtius lemondását elfogadta Hindenburg elnök Csütörtökön kész az új kormánylista

Londonból jelentik: György angol király ma reggel fogadta Macdonald miniszterelnököt, aki bejelentette a parlament feloszlatását és ehhez az uralkodó hozzájárult. A miniszterelnök ma az alsóházban a feloszlatás tényét be is jelentette és az új választásokat október 27-ére tűzte ki.

Politikai körökben hírlik, hogy a kormány-pártok között megállapodás jött létre, miszerint egymás ellen nem állítanak jelölteket. Nagyon érdekes az a legfrissebb értesülés, hogy a liberális-pártban palotaforradalom dult, a mennyiben John Simons kivált több hívével és megalakította a liberális nacionalista pártot.

Macdonald kiáltványt fog a választások kiírása után az angol néphez intézni, a melytől szabad kezet kér a gazdasági helyzet rendbehozására. Az angol lapok szerint Macdonald kiáltványában „korlátlan orvosi felhatalmazást kér a bajok gyógyítására.” Macdonald kiáltványával egyidejűleg az angol konzervatív és liberális pártok is kiáltvány alakjában fejtik ki majd véleményüket Macdonald-al szemben. Macdonald több választókerületben szándékozik fellépni és mindenütt a munkáspárti közeget viszi maga előtt a választási küzdelembe. Eddigi kerülete — mint ismeretes — bizalmatlanságot szavazott Macdonaldnak, azonban választópolgárainak köréből nagyszámú névaláírással ellátott levél érkezett Macdonaldhoz, amelyben felkérték, hogy vállalja ismét a jelöltséget, mert győzelme biztos lesz.

Berlinből jelentik: Ma került nyilvánosságra Curtius külügyminiszternek Brü-

Új rendszer szerint nevezik ki a köztisztviselőket

A minisztériumok delegáltjai ellenőrzik a kinevezéseket.

Bucarestből jelentik: Az Aradi Közlöny mai számában megemlékezett arról, hogy egy legutóbbi minisztertanácsi jegyzőkönyv alapján revízió alá veszik az 1924 óta eszközölt köztisztviselői kinevezéseket. A revízió alatt az értendő, hogy felül fogják vizsgálni azokat a körülményeket, amelyek között a köztisztviselők kinevezése és előléptetése történt. Ezzel a határozattal kapcsolatban a kormány úgy döntött, hogy a jövőben azoknak a bizottságoknak, amelyek az egyes minisztériumokban a kinevezéseket és előléptetéseket eszközlik, a legfelsőbb számvevőségnek egy tanácsosa legyen az elnöke. Ezt a tanácsost a legfelsőbb számvevőség fogja kinevezni.

A bizottság ülésein részt fog venni a szakminisztériumnak egy ellenőr-delegáltja is, aki arra fog felügyelni, hogy az ujonnan eszközölt kinevezésekkel ne álljon elő olyan kiadás, amelyet a költségvetésben nem írtak elő. Így tehát a köztisztviselők kinevezése és előléptetése teljesen új rendszer szerint történik.

Az angol miniszterelnök kiáltványban fordul Angliához — Az ellenzéki pártok ugyancsak kiáltványban „mutatják be” Macdonald-et.

Curtius lemondását elfogadta Hindenburg elnök

ning kancellárhoz vasárnap intézett levele, amelyben bejelenti lemondását. A levél a következőképpen hangzik:

„Mélyen tisztelt Kancellár ur! Abban a beszélgetésben, amelyet Genfből visszatérőben folytattunk, említettem, hogy a parlament összetételére való tekintet nélkül, le kívánok mondani tárcámról. Csupán az idő és a mód kérdése maradt nyitva. Most azonban szükségesnek tartom bejelenteni a helyzet tisztázása

Egy menyasszony bűnvádi feljelentést tett halott vőlegénye ellen

A vőlegény halotti bizonyítványt állítottatott ki magáról, hogy meneküljön a gyermektartás fizetése alól — Három hónapi börtönrre ítélték

Berlinből jelentik: Közokirathamisítás bűntettével vádolva állott tegnap a berlini büntető-törvényszék egyik vádtaácsa előtt egy Kulmann Ottó nevezetű 23 éves gazdaember. A fiatalember ellen azt a vádat emelte az ügyészség, hogy saját magáról halotti bizonyítványt állítottatott ki és így akarta azt a hitet kelteni, hogy már meghalt. A furcsa esetnek érdekes háttere van. Kulmann erősen udvarolt egy berlini leánynak, akit is is jegyzett. Néhány héttel eljegyzése után azonban szakadás állott be a fiatalember és a berlini lány között. A kettőjük között elmérgesedett helyzet még jobban kiéleződött, mikor a lány egy gyermeknek adott életet és a fiától tartásdíjat követelt.

A fiatalember ekkor elutazott Berlinből és nemsokára egy halotti bizonyítványt érkezett a lány címére, amely szerint a 23 éves apa a Keleti-tenger hullámaiba fulladt.

Állítólag a temetése is ugyancsak a Keleti-tenger partján történt volna meg. A szerencsétlen lány végtelenül el volt keseredve hitlen vőlegénye halála miatt, gyászruhát öltött, nap-hosszat sirt és mélyen gyászolta a szerencsétlenül járt fiatalembert.

Néhány hét múlva egy közös ismerősük azt a hírt hozta, hogy a fiatalembert látta egy kis német városkában. A lány eleinte nem akart hinni a hírből, de mikor az előtte bizonygatta, hogy ő nem tévedett, a lány gondolkodni kezdett, közelebről megvizsgálta a halotti bizonyítványt és rájött, hogy hamis.

Persze rögtön rájött arra is, hogy miériküldött a fiu neki hamis halotti bizonyítványt. Azért, mert félt attól, hogy most már valóban teljesítenie kell kötelezettségét és vagy el kell a lányt vennie feleségül, vagy pedig tartásdíjat kell fizetnie gyermekéért. Tekintettel pedig arra, hogy a fiatalember nem volt még önálló és csak gazdag apjától kapott havi apánzásból élt, ez a tartásdíj annyit jelentett volna, hogy a fiunak szakítani kell eddigi könnyű életével.

A lány megjelent a rendőrségen, ahol fel-

érdekében lemondásomat és kérem javaslatomat Hindenburg elnök urnál ismeretbeni.”

Brüning ma kihallgatáson jelent meg Hindenburgnál, majd Curtius lemondása következtében aktuálisá vált kormányalakítási tárgyalásait kezdte meg. Pillanatnyilag kétséges, hogy holnap az összkormány is lemond, vagy csak azok a miniszterek, akik nem vesznek részt az új parlamentben.

A kancellár lényegesebb nyilatkozatot nem óhajtott tenni, de bizonyos, hogy a kormányba csakis olyan miniszterek kerülnek, akik teljesen bírák az elnök bizalmát. Hindenburg ma délelőtt Curtiust is fogadta, aki személyesen is megismételte elhatározását.

Brüning birodalmi kancellár különben ma megkezdte a birodalmi kormány újalakítására vonatkozó tárgyalásait. Az új kormánylista csütörtökön készül el.

Berlinből jelentik: Dingeldy pártvezér környezetéből kiszivárgott hírek szerint a német néppárt nem vesz részt az új kormány alakulásában. Curtius lemondása ellenére a párt vezetői között az a meggyőződés alakult ki, hogy a pártnak a jobboldali ellenzékhez kell csatlakoznia.

Londonból jelentik: Az Associated Press az angliai választásokkal kapcsolatban a következő határozatokat közli: Holnap, vagyis szerdán feloszlatják a parlamentet, október 13-án telik le a jelölések végső határideje és a választásokat október 27-én tartják meg.

jelentést tett halott vőlegénye ellen.

A rendőri nyomozás csakhamar megállapította hogy a fiu valóban él és most már csendörök hurcolták a berlini bíróság elé. A bíróság előtt nagyon megijedt a fiatalember: megígérte, hogy jóvá teszi bűnét menyasszonyával és gyermekével szemben. Ennek az ígéretnek a fejében azután a büntetőbíróság enyhén ítélkezett a megtévelyedett fiatalember fölött és csupán három hónapi börtönrre ítélte.

Az osztrák keresztényszociálista-párt győzelmet remél

Az elnökválasztás ismét a nemzeti tanácsban történik.

Bécsből jelentik: A keresztényszociálista-párt bizottsága ma tanácskozást folytatott a nemzeti tanács több pártjával, miután arra a határozatra jutottak, hogy az elnökválasztás ismét a nemzeti tanácsban történjék, ne pedig népszavazás útján, mert ez négy millió schilling költséget jelentene az államkasszáknak. A párt különben reméli, hogy az új elnökválasztásból ismét a keresztényszociálista párt kerül ki győztesként.

Az aradi mozik mai műsora

5. negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: Premier. DOLLY KARRIERT CSINÁL. Zenés vígjáték. Főszereplők: Dolly Haas a legfiatalabb UFA-sztár, Oskar Karlweiss, Kurt Gerron és Alfred Abel.

SELECT MOZGÓ: Ma utoljára. VADLOTT, ES-KÜDIEK MEG! Rendkívül érdekes, elsőrangban felépített dráma. Főszereplők: Camilla Horn.

ELITE MOZGÓ: Premier. A SZERELEM BAINOKA Szenzációs vígjáték. Főszereplők: William Haines, Joan Crawford és Karl Dane.

GRADISTE MOZGÓ: POKOL RABIAI. Kala dráma. Főszereplők: Imogene Robertson, John Gilbert és Ernest Torrence.

H I R E K

A Bremen óceánjáró repülőgépének tragédiája

New-Yorkból jelentik: A Bremen nevű német óceánjáró fedélzetéről tegnap a kikötőbe való érkezés előtt — régi szokáshoz híven — felrepült egy repülőgép, mely a postát szállította partra. A repülőgép az éjféli utáni óráktól kezdve semmiféle életjelet nem adott többé magáról, a rádióleadója megszánt jelezni és minden összeköttetés megakadt a repülőgép vezetőivel. Ma délután a tengerparti Noel város lakói a tenger felől segélykiáltásokat hallottak. Azonnal csónakokra ültek és a segélykiáltások vélt színhelyére eveztek, azonban a tenger sima volt és semerre nem voltak sem hajóroncs, sem repülőgépmaradványok láthatók. A mentőexpedíció visszatért és jelentette, hogy nem találtak semmit. Ebből arra következtetnek, hogy a repülőgép szerencsétlen vezetője a tengerben lelték halálukat.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Délnyugati légáramlással igen enyhe idő várható.

— **Csendes áhitattal a lelkekben ülték meg október hatodikát.** Az aradi Minoriták templomában ma délelőtt 9 órai kezdettel megtartották a minden évben szokásos alapítványi gyászmisét a vértanuhalált halt aradi tizenháromért. A katefalk sőtét árnya ott magasiott a gyász színébe öltözött főoltár előtt és dr. Lakatos Ottó csendes gyászmisést celebrált a vértanuk megdicsőült lelkének békecséjéért. — A budapesti Studio Impozáns ünnepi műsorral áldozott a vértanuk emlékének. Alkalmi nyitány vezette be az ünnepi programot, majd Odry Árpád érces hangja csendült fel a a hanghullámokon, aki gyönyörű költeményeket szavalt. Végül „Leibstück Mária, a 48-as huszár-főhadnagy” című alkalmi drámai költemény fejezte be az értékes műsort, melynek epilógusaként egy „Petőfi ábránd”-dal zárták be az előadást.

Budapestről jelentik: Az Aradi Szövetség, a Délvidéki Otthon és a Bánsági Dalkör ma délután öt órakor a Tudományos Akadémián nagy ünnepséget rendeztek a 13 aradi vértanú emlékére. A zsűfólásig megieit terem előtt Urbán Péter báró orsz. képviselő nyitotta meg az ünnepséget, utána a Bánsági Dalkör énekelt, majd Erődy-Harrach Béla egyetemi tanár tartott gyászbeszédet. Szabó Irén színművésznő Petőfi „Élet vagy halál” című költeményét szavalta el, Lukács Gyula v. b. t. t. beszélt ezután. A Bánsági Dalkör énekelt a Himnuszt, majd a nagyszámu résztvevők a Szabadság-terre vonultak. A teret 13 hatalmas láklya fénye világította meg. A DEFHE elnöke mondott beszédet a szoboroknál, amelyek közül Dél és Kelet szobrát megkoszorúzták. Az ünnepség a Szózat elneklésével ért véget.

— **Az angol külügyminiszter Párisban.** Párisból jelentik: A sajtó nagy érdeklődéssel tekint az angol külügyminiszter párisi tárgyalásai elé. Lord Reading ma este udvariassági látogatást tett, nyolc órakor a követségben vacsorázott. Holnap Briand, holnapután Flandin adnak ebédet tiszteletére.

— **Hindenburg elnök aláírta a szükségrendeletet.** Berlinből jelentik: A birodalmi elnök ma írta alá a gazdasági válság leküzdésére hozott szükségrendeletet, amelyet holnap nyilvánosságra hoznak.

— **Redukálják a hadügyi költségvetést.** Bucarestből jelentik: Az Adeverul értesülése szerint az általános költségvetési redukció a hadügyi tárcát is érinti.

— **Tanítók gyűlése Aradon.** Ma délelőtt megjelent Radu dr. interimár bizottsági elnök hivatalában Christea volt tanügyi inspektor és bejelentette a város vezetőségének, hogy az Aradi Tanítók Egyesülete folyó hó 18-án gyűlést kíván tartani a városháza tanácstermében. Radu dr. a tanítók egyesületének kérésére a fenti napon a tanácstermet rendelkezésükre boosájtotta.

— **Halálosan megsebesítettek egy német rohamcsapat vezetőjét.** Essenből jelentik: A nyugati városrészben 25 kommunista megtámadott két nemzeti szociálistát, akik közül Gathal rohamcsapatvezetőt halálosan megsebesítettek. A másikat kórházban ápolják. A tettesek elmenekültek. Előzetesükre 1000 márkó utalmat tűztek ki.

Ausztriából nem lehet pénzt küldeni külföldre

Csupán belföldön van postautalványforgalom — A feladott küldeményeket a posta visszaszolgáltatta

Bécsből jelentik: Az osztrák posta beszüntette mátol kezdve a külföldre irányuló postautalványok forgalmát. Ezután csak Ausztria területére lehet postautalványon pénzt feladni. Különben az

osztrák posta ma visszajuttatta az utóbbi napokban feladott, külföldre irányuló postautalványok összegét is a feladókhoz és nemcsak a postautalás költségeit, de még a postautalványok árát is megtérítette.

Lelőtték a komitácsik a csendőrt,

aki egy személyvonatot megmentett a levegőbe-röpítéstől
Sulyosan megsebesülve is sikerült a pokolgépet eltávolítani a közelgő vonat elől
— A hős káplár kórházbaszállítás közben meghalt —

Úszkübből jelentik: Úszküb és Veldez között egy csendőrkáplár a vasuti sinen bombát talált. Eppen az eltávolításán fáradozott, amikor komitácsik rálöttek és el is találták. A csendőrkáplár sulyosan megsebesült, azonban

még így is volt annyi ereje, hogy a közelgő vonatot megmentse a veszedelemtől és a bombát ellődította a sinről, úgy hogy a vonat sértetlenül haladt keresztül. A csendőrkáplár azonban életével fizetett tettéért. Kórházba, szállítás közben kiszenvedett.

— **Népgyűléseket rendez az agrárblokk a gazdasági problémák megvitatására.** Bucarestből jelentik: A parlamenti agrárblokk népgyűlést rendez a gazdasági problémák megvitatására. Különösen a gabonakiviteli prémium képezi a gyűlés programjának fő pontját. A parlamenti ülészek megnyitása előtt az agrárblokk ebben a kérdésben kidolgozott álláspontot akar magáévá tenni.

— **Bethlen István gróf feltűnést keltő tanácskozásai.** Budapestről jelentik: Ma a miniszterelnökségen fontos és feltűnést keltő tanácskozások folytak. Gróf Bethlen István volt miniszterelnök utódjával, gróf Károlyi Gyulával és Darányi államtitkárral tanácskozott hosszasan, majd Popovicsfal, Teleszkyvel és Jakab Oszkárval, az export- és devizaellátás dolgában folytatott élénk eszmecsereit.

— **Ékszerablókat loptak Aradon.** Az aradi rendőrségre Zevelcuta detektív ma délután egy nagyobb betörőbandát állított elő, akik ellen az a vád merült fel, hogy Temesvározt ékszerablást követtek el és hogy több betörés tettesei. A banda tagjai között egy nő is „működött”. A vizsgálat eddigi megállapításait, valamint a banda tagjainak kilétét a rendőrség a nyomozás érdekében egyelőre nem közölte a nyilvánossággal.

Menyasszonyi kelengyék

Ruttkay & Botyo cégnél

Arad, megveházzal szemben.

— **Az aradi kereskedők a munkanélküliekért.** Az aradi kereskedők gyűlési akciója ügyében az Aradi Kereskedelmi Testület elnökétől, Domán Sándortól a következő felhívást vettük közlés végett: Kérem mindazon kereskedő társaimat, akik még nem küldték be a titkári irodának (Bulv. Regina Maria 13) a maguk és alkalmazottaik felajánlását a munkanélküli segélyalap javára. sziveskedjenek ezt a mai napon elküldeni, hogy a jegyzéket áttehessük a polgármesteri hivatalhoz. A befizetések a városi pénztárnál teljesítendők. A városnak sürgősen tisztában kell lennie, milyen összegek állanak rendelkezésre, a felajánlásokkal tehát nem szabad késlekednünk. A befizetések hat hónapon át lesznek teljesítendők és kívánatos volna, hogy lehetőleg már október hónappal megkezdődjenek. Tisztelettel: Domán Sándor.

— **Tömeges magzatelhajtás.** Az aradi törvényszék Pop dr.—Hutiu-tanácsa ma monstre magzatelhajtási pert tárgyalta. A feljelentés adatai szerint Sasu Mária és 6 társa körülbelül egyidőben keresett fel egy borossebesi asszonyt, akihez Batrina Katalin vezette őket s aki 500—1000 lejért végre is hajtotta rajtuk a műtétet. A tömeges megbetegedés feltűnt Groza János dr. főorvosnak, aki feljelentést tett Sasu Mária és társai ellen. A bíróság előtt a vádlott nők beismerték a terhükre rótt bűncselekményt, s ezért Sasu Máriát egy hónapi fogházra, míg két társát öt, illetve hat napi elzárásra ítélte a bíróság. A büntetést azonban Sasu Mária kitöltötte a vizsgálati fogsággal, míg a két másik nő megnyugodott az ítéletben, amely így, jogerőre emelkedett.

Biatorbágy még mindig kísért

Egy tengeri kikötőben gyanus idegeneket fogtak el, akik motorcsónakkal érkeztek. — A hatóságok a biatorbágyi merénylettel gyanúsítják őket.

Bucarestből jelentik: A Fekete-tenger Buranas nevű kikötőjében ma letartóztattak két gyanus viselkedésű egyént, akik motorcsónakkal érkeztek a kikötőbe, ahol élelmiszert vásároltak. A hatóságok figyelmét feltűnő viselkedésükkel hívták fel magukra. Magyarul beszéltek és sem utlevelet, sem semmiféle igazoló írást nem tudtak felmutatni, így személyazonosságukat nem lehetett megállapítani. Elmondották, hogy Budapestről indultak utnak, hogy lejöjjenek csónakukkal a Dunán. A hatóságoknak az a feltevéjük, hogy a két magyar illetőségű egyénnek köze van a — biatorbágyi merényletthez.

— **Sportüdvözlét Görögországból az Aradi Közlöny utján.** Hazai István, aki Aradról ment ki Görögországba football-trénernek, az Aradi Közlöny utján küldi meleg üdvözlét aradi ismerőseinek. Egyenként üdvözlí az aradi sportegyesületeket: az AAC-ot, a Glóriát, Olympiát, ATE-t, Transylvániát, Tricolort és Unireát. Hazai István szerkesztőségünkhöz juttatott levelében azt írja, hogy jól megy dolga odakünn, de azért sokat gondol haza. Aradra, itthon hagyott barátaira és ismerőseire.

— **A kolozsvári mentősorsjegy húzásának részletes eredménye.** A múltkori húzásnál a negyedmillió nyerevény el nem adott sorsjegyre esett és ezért ezt a húzást tegnap megismételték. A 250 ezer lejt a 39488 számú marosvásárhelyi sorsjegy nyerte meg. További nyeremények a következők: 50.000 lejt nyert a 84368 szám, Brumhoffer marosvásárhelyi tisztviselő, 25.000 lejt nyert a 27700 szám, Biró Pál szilágynagyfalui földműves. 2500 lejt nyertek a 4633, 68231, 70099, 90277, 92356, 98957 számú sorsjegyek. 500 lejes nyeremények: 1819, 3080, 4920, 6236, 7974, 9990, 11122, 13169, 16683, 17240, 18857, 25126, 29999, 33299, 36913, 40116, 44472, 48830, 54535, 61246, 61389, 61860, 63623, 63261, 69970, 70606, 77511, 80369, 82907, 84479, 87189, 88825, 91157, 95103, 98141, 98982, 102810, 106747, 112164, 113040, 115259, 117907, 122491, 123989, 130383, 132442, 134777, 138882, 138931, 141033. 300 lejt nyertek: 705, 3145, 5294, 6357, 8138, 8154, 11271, 15838, 17749, 18191, 18259, 20349, 20504, 21552, 24003, 24656, 26316, 26317, 28342, 28320, 30138, 31203, 32449, 32560, 33957, 35531, 36440, 40775, 43527, 43870, 45414, 49171, 49934, 51216, 51346, 54639, 57226, 57243, 58583, 58806, 59355, 60828, 62229, 63046, 63364, 67763, 69584, 69801, 72183, 73373, 73594, 75264, 77666, 78153, 78483, 79477, 83676, 85324, 87219, 87366, 88652, 88997, 89060, 89593, 96023, 97043, 97903, 98963, 102032, 103443, 107291, 108344, 110506, 112406, 113498, 113527, 114644, 119609, 122274, 122675, 123541, 125134, 127149, 128280, 128915, 133267, 132672, 134374, 135230, 136721, 138307, 139038, 139188, 141809, 142786, 143385, 145756, 147557, 148102, 148595. Legközelebbi húzás október 18-án.

— **Ideges embereknek és lelkibetegeknek az enyhe természetes „Ferenc József” keserűviz rendszeres bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágy érzetet teremt.**

Megismétlik Kolumbusz Kristóf felfedező útját

Három évre tervezik a vitorláshajó utazását.

Madridból jelentik: Kolumbusz Kristóf amerikai felfedező útját megismétlik. A spanyol idegenforgalmi hivatal rendezte ezt a különös utazást Amerikába. Ugyanolyan vitorláshajót rendelt, mint amellyel Kolumbusz Kristóf annak idején elindult Amerika felfedezésére. Ezt a hajót is Santa Maria-nak nevezték el. A vitorlás pontos utánzata lesz Kolumbusz Kristóf vitorlásának és a hajó berendezése ugyanaz lesz, mint a felfedezőhajóé volt. Semmiféle modern hajófelszerelési tárgy nem lesz a vitorlásán, sőt igyekeznek azokat az élelmiszereket magukkal vinni, mint amilyenekkel akkoriban éltek. Természetesen a legénység is egykorú jelmezt huz magára, amint hogy az is természetes, hogy filmoperatőr részt vesz az utazáson és ez lesz az egyetlen körülmény, ami megkülönbözteti majd ezt az utat a világtörténelmi nevezetességű felfedező uttól. A vitorláshajó utazását három évre tervezik.

Aszfaltozzák a Dobó-uccát

Küldöttség az interimár-bizottság elnökénél.

Az aradi városházán ma megjelent a Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-uccai) háztulajdonosok öttagú deputációja. A küldöttség Radu Cornel dr. interimár-bizottsági elnök előtt meg sürgette az ucca aszfaltozást munkálatainak megindítását, mivel a közelgő tél sártengerrel fenyegeti az ucca lakóit. Radu dr. megígérte a küldöttségnek, hogy még délután az Interimár-bizottság elé terjeszti az ügyet, hogy az utépítési munka, amelyet munkanélküliekkel kíván elvégeztetni, mielőbb megindulhasson.

Az interimár-bizottság ma délutáni ülésén a bizottság valóban foglalkozott is a Tudor Vladimirescu-uccai háztulajdonosok kérésével és Muresan városi főmérnök előterjesztésére elhatározta, hogy hozzáfog az aszfaltozást munkálatok megkezdéséhez. A város először az ucca alapkövezését hozatja rendbe és csak ennek befejezte után kerül sor a tulajdonképeni aszfaltozásti munkálatokra.

— **Bűnvádi feljelentés az aradi gázgyár pénzbeszedője ellen.** A városi gázgyár bűnvádi feljelentést tett Morar Gergely pénzbeszedő ellen, mert állítólag 41.500 lej inkasszált összeggel nem tudott elszámolni. A feljelentés szerint Morar olyan összegeket is felvett, amelyekre megbízatása nem volt s a szóban forgó összeg is ezekből hiányzik. Az aradi törvényszék ma tartotta meg ebben az ügyben a főtárgyalást, amelyen Morar Gergely azzal védekezett, hogy a gázgyártól felhatalmazása volt a kérdéses összegek inkasszállására, azonkívül százezer lej garanciát tett le, a hiányzó összeget pedig a gyár betábláztatta Morar aradi házára. Az ügyben a törvényszék kihallgatta Jac Jenő gépüzemigazgatót, aki kijelentette, hogy nincsen biztos tudomása arról, hogy Morarnek mennyi kauciója van letéve. Emlékezte szerint csupán ötvétezer lej a deponált összeg. A bíróság október 20-ra halasztotta a folytatólagos tárgyalást, annak megállapítására, hogy Morar Gergely milyen összegű kauciót helyezett szolgálatba léptekor letétbe.

— **Elítélt csempész katonaszökevény.** Popovics Konstantin temesvári lakos, aki jelenleg katonai szolgálatot teljesít, néhány hónappal ezelőtt átszökött Magyarországra. Szökése azonban nem volt végleges, mert Popovics, miután különféle árucikkeket bevásárolt, amelyek Romániában drágábbak, a vámnál, Kurtics melletti szántóföldeken egy éjjel ismét visszaszökött. Azonban nem volt szerencséje, mert a határőrök észrevették, elfogták és elkobozták tőle a nála talált árucikkeket. Csempészésért ma vontá felelősségre az aradi törvényszék Popescu tanácsa, Popovics beismerte úgy a szökést mint a csempészést s egyben bejelentette, hogy tiltott határátlépésért a temesvári hadbírósnak négy hónapi elzárásra ítélte. Az aradi törvényszék csempészésért 10 napi elzárással büntette Popovics Konstantint.

— **Árleszállítás a Simay-fürdőben október 6-án.**

A koncentrációs kormány felé

Megindultak a tárgyalások a liberálisok és a nemzeti-parasztpárt között — Baloldali ellenzék a liberális-pártban — A francia követ visszatért Bucurestibe

Munteanu Ramnic szerint a kormány helyzete szilárd

Bucurestiből jelentik: A nemzeti-parasztpárt és a liberálisok között a jövő héten tárgyalások indulnak meg egy koncentrációs kormány tervével kapcsolatban.

A román politikai életben tegnap a legjelentősebb szóbeszéd tárgya volt a francia követ visszatérése Bucurestibe. Szenzáció erejével hatott, hogy Puaux francia követ tegnap többnapos szabadságáról megérkezett és rögtön átvette hivatalát, holott elutazása előtt mindenki biztosra vette, hogy Filipescu Gergely akciója a francia követet épp úgy megbuktatta, mint kévéssel azelőtt von Mutius német követet.

Bucurestiben a liberális párt végrehajtóbizottsága ülésezett, amelyen a liberális nagytökeérdekeltségeknek megfelelő határozatokat hoztak. De már kiszivárgott hírek szerint a liberális párt belében is kialakult egy baloldali ellenzék, amely szakitást követel a hagyományos és tömegkihasználó, pénzügyi-, bankár- és nagykereskedőpolitikkával. Sasu V. volt miniszter élesen támadta Dinu Bratianu-t, mert az olberálisok Bratianu nem egyezik bele a vámtarifa revíziójába, ugyanis papirgyárban és egyéb belföldi iparban Dinu Bratianunak óriási érdekeltségei vannak. De Dinu Bratianunak még olyan erős pozíciója van a Duca liberális pártjában, hogy Sasu kifogásai nem jartak eredménnyel.

A gyűlés után Duca a sajtónak nyilatkozott, hogy a liberális párt végrehajtóbizottságának jövő heti gyűléséig folytatja erdélyi körútiát, majd külföldre utazik.

Vasárnap Iorga Miklós miniszterelnök pártja

Paderewski amerikai farmer lett

Több zenedarabot komponált birtokán.

Newyorkból jelentik: Paderewski Ignác, a világhírű lengyel zongoraművész és a lengyel köztársaság volt elnöke, aki néhány hónappal ezelőtt ünnepelte 70-ik születésnapját, az amerikai Paso Robbles területén birtokot vásárolt. A vásárlásról lengyel lapok írnak, amelyek azt is tudják, hogy a szép farmot a környéket Rancho San Ignacio-nak hívják. Paso Robles az Egyesült Államok déli határán fekszik. Vidékének szépségét és pompás éghajlatát nagyon dicsérik az amerikaiak. A farm berendezésénél Paderewski ugyanazt a szenvedélyes lendületet tanúsítja, mint amely zongoraművészetét jellemzi. A farm területe 2500 hold. Igazgatását egy Gmizciak nevű lengyel ember végzi, aki Svájcban tanulta a mezőgazdálkodást. Paderewski azonban maga is gyakran megtekinti birtokát, ahol természetesen zenei tevékenységét sem hanyagolja el. Barátai azt mondják, hogy már több nagyobb zenedarabot komponált a farmon.

Három és fél millió lejt sikkkasztott az egyik vasutezred pénztárnoka

Kétszeresen számolták el a zsoldot.

Jasiból jelentik: Nagy visszaélések jöttek a nyomára a jasi-i vasutasezrednél. Pár nappal ezelőtt a vasutasezred pénztárában rovancsolást tartottak és ekkor megállapították, hogy egy nagyobb összegű pénz hiányzik a pénztárból. A vizsgálatot azonnal bevezették és a nyomozás eddigi adatai szerint a vasutasezred pénztárnoka több vasuti tisztviselő segítségével körülbelül három és félmillió lejt sikkkasztott el. A sikkkasztók a csalást úgy követették el, hogy a vasutasezred katonáinak kifizetendő zsoldot duplán vezették rá a kifizetési listákra és az így megmaradt jelentős összeget a sikkkasztó tisztviselők maguk között felosztották. A hatóságok az ügyben erőlyesen folytatják a nyomozást és már a holnapi napra szenzációs letartóztatások várhatók.

tartott Ploestiben megyei tagozati szervezeti gyűlést és azon Munteanu Ramnic belügyminiszteri államtitkár tett érdekesebb kijelentéseket. Így a kormány helyzetéről nyilatkozva, a következőket mondotta:

— A kormány nagyon jól áll: elsősorban azért, mert ezt a kormányt a király rendelte ki, másodsor azért, mert Iorga Miklós professor áll az élén és harmadsor azért, mert pártokon felül áll.

Nagy dilemma előtt áll Pálmai János mikelakai kereskedő, mert tizezer lejt nyert a sorsjátékon és nem tudja, hogy kinek fizessen előbb

A mai napilapok egyik szürke rovatában, melyben a kolozsvári Zsidó Kórház-sorsjáték első napi húzásának eredményét közölték, a szerencsés nyerőszámok között csaknem utolsónak, szinte szerényen húzódott meg az 51900-as számjegy. És ez az egyszerű szám nagy boldogságot szerzett egy Aradon is ismert embernek, Pálmai János ujmikalakai fűszerkereskedőnek, aki a Zsidó Kórház-sorsjegy hétfői húzásán 10 ezer lejt nyert. Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste a szerencsés nyerőt, aki pár nap mulva boldogan vágja zsebre a meglehetősen könnyen szerzett tíz darab ropogós ezer lejt.

Az ujmikalakai Fő-ut 21-ik számú házában lakik Pálmai János feleségével és második kereskedelmista fiával. Ez a szép kis saroképület a sajátjuk és ugyancsak itt van a fűszerüzletük is. Amikor belépünk az üzletbe, a kereskedő megkérdezi, hogy mit parancsolunk, majd mikor megtudja, mi járatban vagyunk, beszélni kezd:

— Hát az kérem úgy volt — kezd meg a sorsjegyvásárlás történetét — hogy, mintegy másfél hónappal ezelőtt bent jártam a városban és mivel a Consumnál valami befizetést kellett eszközölnöm, ide is benéztem. Már éppen el akartam távozni, amikor a Consum egyik főtisztviselője elem tett több Zsidó Kórház-sorsjegyet és azt mondta, vegyek belőle két-három darabot, mert egészen biztosan nyerni fogok. Én erről hallani sem akartam, de a főtisztviselő annyira rábeszélte, hogy mégis vásároltam. Idehaza természetesen nem szóltam a feleségemnek és talán sohasem tudta volna meg, hogy vettem sorsjegyet, ha be nem üt a „krach” és nem nyerem meg ezt a tizezer lejt.

— Hogyan szerzett tudomást arról, hogy nyert? — kérdeztük.

— Ma a kora reggeli órákban beállított hozzám Schiff Ernő, a Consum egyik főtisztviselője és viccesen tudomra adta, hogy távirati értesítés jött a sorsjegyintézőbizottságtól, melyben tudatják, hogy kétezer lejt nyertem. Ekkor önkéntelenül is kiszaladt a számon a „csak” szócska, de egészen komolyan meglepődtem, a mikor Schiff Ernő végül is kijelentette, hogy a nyereményem nem kétezer, hanem tizezer lejt.

— Mit fog csinálni a pénzzel? — kérdeztük kíváncsian.

— Hogy mit fogok csinálni? — válaszolja minden gondolkodás nélkül. — Itt is tartozik az ember, ott is tartozik és ilyenkor van csak igazán dilemma előtt, amikor pénze van, mert nem tudja, hogy hová is kellene először fizetni. Husz éve lakunk itt Ujmikalakán és talán sohasem jött volna jobbkor ez a tizezer lejt, mint most.

Eltávozóban keresztülmegyünk az üzleten, amelyben a szorgalmas család mind a három tagja szolgálja ki a környéken lakó vevőket. Mikor kilépünk az uccára, már szürkülni kezd, a villanylámpák lassan kigyulladnak és az autobusz, melyre csekély háromnegyed órát kellett várni, a város felé visz bennünket, ahol bizonyára nagyon sokan irigykedve gondolnak Pálmai Jánosra, akinek a mai szükös viszonyok között talán száz lejt befektetéssel 10 ezer lejt sikerült nyernie... (K. J.)

A VILÁGHÁBORU kémiszolgálatának rejtelmei.

Harmadik közlemény — Sorsok felett dönt egy titokzatos rádióüzenet — Egy bátor német kém végzete — Egy nem sikerült árulás — Ami a történelem számára örök vejtély marad — Az orosz kémek — Mesélnek a foglyok...

Öszintén megvallva nem hittem abban, hogy a küldöncünk a várparancsnok elé juthat. Minden esetre rádióállomásunk főnökét kioktattam, hogy a következő napok alatt különös figyelemmel kísérje az ossowieci rádióleadót s abban az esetben, ha a vár leadója háromszor oroszul igen jelez, jelentse azt haladéktalanul nekem. Szinte elélt a lélegzetem, amikor harmadnap este rádióállomásunk egyik katonája izgalomtól remegve rohant be a szobámba a következő szavakkal:

— Az ossowieci rádió „igen, igen, igen” jelzést adott le!

A vállalkozás tehát sikerült. Megállapodásunkhoz híven két nap múlva erős tűz alá vetők az erődítményeket. Most azt vártuk, hogy az oroszok elvonulnak, ezzel szemben az oroszok nem mozdultak a várból. Ossowiec erős tűzzel válaszolt és földerítő repülőink azt jelentették, hogy a kivonulásnak nyomai sem látunk, hanem Ossowiectől délkeletre erős orosz tartalék állomásozik. Ilyen körülmények között az áthatolhatatlan mocsaras területre való tekintettel föladtuk az ostromtervet és beszüntítettük tűzérésünk munkáját is. Schulmann tábornokról és a vakmerő vállalkozóról többé nem hallottunk. Minden találgatásunk mábavaló volt, hogy a tábornok hirtelen miért változtatta meg álláspontját és másodszer, hogy küldöncünk megbeszélés ellenére nem tért vissza.

Néhány hét múlva megkaptuk a felvilágosítást. A 6. orosz hadtesttel való kis csetepaté után több kaukázusi orosz tiszt került német fogságba. Tea és cigaretta mellett diskurálás közben észrevétlenül Ossowiecra tereltük a beszélgetést. Egy idősebb kapitány, akinek egy elfogyasztott konyak megoldotta nyelvét mesélte el az alábbiakat:

Fölfedezik a megvesztegetést

— Néhány héttel ezelőtt a németek megakarták vesztegetni Ossowiec parancsnokát. A terv sikerült volna, ha Irmanow a parancsnokló tábornokunk utolsó pillanatban meg nem zavarja a tervet. Miután a németek erős ágyutűzbe kezdtek, Schulmann összegyűjtötte vezérkarát és kijelentette, hogy a németek nagy erősítéseket kaptak, azonkívül hogy a Visztulától délre elhelyezett orosz sereg visszavonulásban van, a céltalan vérontás helyett feladná az erődítményt. Amíg a többi tiszt elfogadta Schulmann javaslatát, Irmanow generális felállt, az asztalra csapott és harsány hangon kiabálta Schulmann felé:

„Ön tábornok ur nyugodtan átmehet a németekhez! Mi itt maradunk! Ossowiec várát nem adjuk fel, arról én gondoskodom! Ha azonban álláspontja mellett továbbra is kitart, akkor elfogatom!”

Feszült izgalommal hallgattam a kapitány elbeszélését. Mintha nem is érdekelné, azt kérdeztem tőle:

— De vajjon bebizonyult, hogy Schulmann generális meg akarta volna vesztegetni? — Az orosz kapitány azt válaszolta:

— Természetes, hogy bebizonyították, dacára annak, hogy mi, frontszolgálatos tiszték közelebbi részleteket az ügyről nem ismerünk. Az ezredparancsnokom mesélte, hogy Schulmann árulás kísérlete miatt letartóztatták. Egy német katonát pedig, aki az ajánlatot hozta, agyonlőtték. Az esetet nagy diszkrécióval kezelték, úgy hogy még a törzstisztek sem tudtak meg részleteket. Így az is ismeretlen maradt, hogy miképpen sikerült a német küldöncnek a várparancsnokhoz jutnia és hogy miképpen tudódott ki a terv. Schulmann tábornok rövidesen

nyomtalanul eltűnt, az a gyanum, hogy öngyilkos lett.

Igy tudtuk meg tehát, hogy a bátor közkatona hőstette miért maradt sikertelen. A tragédia közelebbi részleteiről persze soha sem fogunk semmit sem megtudni, mert annak főszereplői már nincsenek az élők sorában.

Az orosz kémiszolgálat esődjé

A háború alatt orosz katonai körökben elismeréssel beszéltek az orosz kémiszervezet „mesteri teljesítményéről.” Ezzel szemben a valóság az volt, hogy az orosz ügynökök egyetlen esetben sem tudták megszerezni a németek támadási terveit és így arról felettes hatóságoknak idejekorán sohasem küldtek jelentést. Amilyen tökéletesen volt szervezve békében az orosz kémiszervezet, olyan mértékben mondott csődöt a háború alatt. Ezt igazolják azok a levelek, amelyek a gorlicei áttörés alkalmával kerültek kezeinkbe és ezekben Nikolajevics Nikolaj suiyo szemrehányásokkal illeti tehetlenségükért az orosz titkos hírszolgálat főnökeit.

Ezek után egy új metodussal próbálkoztak meg az oroszok. Galiciában született és a nyelvünket jól beszélő orosz katonákat küldtek át átlövezetben Galiciában élő hozzátartozóik „meglátogatására.” Pechükre azonban egy ilyen megbízatást tartalmazó parancs kezeinkbe került és így nem volt nehéz ezeket az „ártalmatlan” parasztruhás muszkákat elfognunk. Rendszerint beszédbe elegyedtek az őrszolgálatot teljesítő katonáinkkal, azoknak elpanaszolták „családi tragédiájukat” és bizony néhol

Megtalálják az eltűnt orosz hadtestet

1915. nyarán ügynökeink azt jelentették, hogy a 3-ik kaukázusi hadtest állomáshelyéről nyomtalanul eltűnt. Kémeink minden megérőltetésük dacára senki tudtak információkat szerezni afelől, mikor és hová vonult el. A kérdéses hadtest rádió leadója is elnémult.

Egy ütközet után két orosz tiszt került fogságba, újból a régi módszeremet alkalmaztam, teával, cigarettával jól fűtött szobában vendégeltem meg őket. Beszélgetés közben teljes közönyösséget színelve az alábbi szavakat intéztem a fogoly kapitányhoz:

— Egy unokaöcsém szolgál a 3-ik kaukázusi hadtestben akit hosszú évek óta nem látam. Tudni szeretném vajjon él-e még és üdvözléteket szeretnék számára küldeni... — De be se fejeztem mondanivalómat, amikor a

Százmillió frank értékű arany-pénzt találtak egy középkori kolostor pincéjében — Évszázadokon keresztül rejtőzött a kincs elásva — A vasáda titka

Lilleből jelentik: A francia-belga határon egy középkori kolostor pincéjében rendkívül értékes aranyeletet találtak. Egy vasládában hozzávetőleges becslés szerint százmillió

legnagyobb meglepetésemre közbe vágott és anélkül, hogy sejtette volna, hogy számunkra milyen fontos katonai titkokat árulta el, megadta a régóta keresett felvilágosítást.

— A harmadik kaukázusi hadtest itt a közelben fekszik és pedig Narewtól keletre tartalékban. — Az örömtől majdnem a nyakába agrottam, azonban nagy nyugalmat és közönyt erőszakoltam magamra úgy hogy a vendégeim semmit sem vehettek észre rajtam. Amikor a két tiszt elbucszott, azonnal a főhadiszállásunkra siettem és közöltem velük az újonnan szerzett értékes információm, ahol híreink nagy örömet keltenek. Elővigyázatosságból néhány kémet küldtünk a foglyaink által jelzett helyre akik két nap múlva visszatértek és mindenben igazolták az új fölfedezést.

frank értékű arany-pénzt rejtőzött az apátság pincéjében évszázadokon keresztül, amiről eddig senkinek sem volt sejtése és amely most váratlanul napvilágra került.

Rejtélyek a miskolci rendőrfelügyelő öngyilkossága körül

Budapestről jelentik: Nagy érdeklődést keltett az egész fővárosban a néhány nap előtt a Lánchídon talált bucsuüzenet, melyben bizonyos Seit Dezső miskolci rendőrfelügyelő bejelentette, hogy a Lánchídon lövi főbe magát, mert családja a legnagyobb nyomorban tengődik és most utolsó pénzét is elvesztette, amelyet a Pénzügyi Központtól vett fel mint tisztviselő-kölcsönt. Azért jelölte meg öngyilkossága színhelyéül a Lánchídat, mert nem akar temetési költséget okozni családjának. A rejtélyes öngyilkossági ügyben megindult a nyomozás. A mai napon olyan értesítés érkezett a budapesti rendőrségre, hogy Seit Dezső nem lett öngyilkos. Kihallgatták az értesítéssel kapcsolatban a rendőrség és a mentőegyesület tagjait, akik egyöntetűen azt vallották, hogy a kérdéses éjszakán senkit sem láttak a hídon.

Az eddigi nyomozás adatai szerint a bucsuüzenetben megjelölt időben a Lánchídról senki sem ugrott a Dunába — Valószínű, hogy Seit Jenő, nem Seit öngyilkos

senki sem ugrott a Dunába — Valószínű, hogy Seit Jenő, nem Seit öngyilkos

Bolgár komitácák felgyújtottak egy falut

Az ellentállókát lelőtték, a lakosságot kirabolták — Harc a támadók és a hatóság között

Sülisíróról jelentik: Borzalmas vérengzést és rablást rendezett az elmúlt éjszaka egy bolgár komitácsi-csapat Alfatar községben. A körülbelül 10—12 tagból álló rablóbanda valamivel éjfél után megtámadta a községet és azt több helyen felgyújtotta. A községben természetesen leirhatatlan pánik keletkezett, mert a lakosság álmából felriadva azt látta, hogy minden ég körülötte. A banditák ezt az általános zürzavart felhasználva rengeteg jómódu gazdálkodó házat megtámadták és az összes található értékeket magukhoz vették. Több helyen ahol ellentállásra találtak, ott egész egyszerűen lelőtték az ellentállókát. Miután a rablóbanda több gazdálkodót teljesen kirabolt, Grigore Popof volt előljáró lakásához mentek, ahol Popofot 12 fegyverlövessel kivégezték. Közben a hatóságok beleavatkoztak a banditák borzalmas munkájába és valóságos harc keletkezett közöttük, melynek során úgy a banditák, mint a hatóságok emberei közül többen súlyosan megsebesültek. A hatóságok megállapították, hogy ez a rablóbanda volt az, mely két nappal ezelőtt a caracuzi erdőben meggyilkolt két gazdálkodót. Erélyes nyomozást vezettek be az elűnt banditák kézrekerítésére és a község lakosai közül eddig több mint ötvenet letartóztattak, mivel az az alapos gyanu merült fel, hogy ezek az emberek összejárásztak a banditákkal.

Kolozsvári Mentők Sorsjátéka !! Főnyeremény 1 millió Lei. Legközelebbi húzása okt. 18-án.

Sorsolásra kerülnek: 100.000, 50.000, 25.000 és még számos nagy nyeremények. Sorsjegyek állandóan vásárolhatók közsdékben, bankban. Egy egész sorsjegy ára 100, fél-sorsjegy 50 Lei. Vidéki megrendeléseknél 19 Lei portó hozzáadásával megrendelhető a főbizományosnál: **ECKSTEIN TIVADAR** Arad, Str. Vidra No. 1. és a Központi Sorsjegyirodánál Cluj, Str. Memorandului No. 16.

A házasságszédelgő borzalmas gyilkossága

Sarlóval elvágta áldozatának nyakát — Most derült fény a rejtélyes bűntényre

Brünnből jelentik: Hat évvel ezelőtt a Bilin melletti Moronitzban borzalmas rablógyilkosságot követtek el. Horn Anna boltosasszonyt házában meggyilkolva találták. A gyilkos a házat kirabolta, a gaztett elkövetése után pedig elrejtőzött a pajtában, miután a nyomozás alkalmával egy cigarettatárcát és egy órát találtak, amit a rabló a zsákmányból felejtett ott, továbbá egy gyertyamaradványt és egy skatulya gyufát, amelyek egész biztosan a gyilkos birtokában voltak. A csendőrség minden igyekezte ellenére *eredménytelenül végződött a nyomozás.* Csupán az elmúlt napokban vezetett egy különös véletlen Horn Anna gyilkosságának felderítésére.

A csendőrállomás két héttel ezelőtt ano-

nimlevelet kapott, amelynek írója elmondotta, hogy *három nappal a gyilkosság előtt a Moronitzba vezető országúton találkozott egy férfival. Lehetségesnek tartja, hogy ez követte el a gyilkosságot.* Az ismeretlen, akin katonaköpeny volt, megszólította őt az országúton. Azt mondta, hogy Schubert Gusztávnak hívják, 48 éves, a Brűx melletti Tschöppernben a 28-as számú ház az övé, özvegy ember és szívesen házasodna meg. Az anonim levélíró az ismeretlennek több jó partit ajánlott és meghívta, hogy látogassa meg, az ismeretlen azonban nem jött el hozzá.

A csendőrök most már szorgosan kezdtek kutatni a levél írója után és hamarosan meg is állapították, hogy az anonim levelet Gottas Alajos nyugalmazott bányamunkás írta, aki a Dux melletti Briesenben lakik. Gottas beismerte, hogy ő írta a levelet és a csendőrökkel közlelbbi részleteket közölt, amelyek gyanúkaif megerősíteni látszóttak. Vallomása alapján a környéken még négy asszonyt hallgattak ki, akik ismerték azt a bizonyos Schubertet. Amikor a nyomozás már előrehaladt állapotban volt, a csendőrök Schubertet tegnap letartóztatták. Amikor a csendőrök elővezették, azzal fenyegetődzött, hogy ő igen magasrangú államhivatalnok és a csendőröknek ezért nagy kellemtelenséget fog okozni.

A vizsgálat alkalmával azután elsősorban az derült ki, hogy a letartóztatottat tulajdonképpen Burkl Albert Ferencnek hívják és a Schubert Gusztáv nevet csupán „hivatása”-nak gyakorlása közben használja. „Hivatása” ugyanis a házasságszédelgés volt. Hamarosan bebizonyosodott, hogy Észak-Csehország területén egész sor házasságszédelgést követett el.

A gyilkosságot azonban nem akarta beismerni. Miután azonban alibi-bizonyítása nem sikerült és a vallomásaiban mutatkozó ellentmondásokra rámutattak, a keresztkérdésekre megtört és beismerte bűnét. A véres csemény lefolyását így adta elő:

— 1925. február 11-én, a gyilkosság napján a Dux és Bilin közötti országúton találkozott egy ismeretlen emberrel, aki azt mondta magáról, hogy Wirknernek hívják és Szászországból való. Hosszabb beszélgetés indult meg közöttük és Wirkner elmondotta, hogy nagyon sok pénzt lehetne szerezni, csak bátorság kellene hozzá. Ő először vonakodott, de azután követte Wirknert, aki Horn Anna házába vezette. Wirkner megállt a kertben, míg Burkl bement a házba és beszédbe elegyedett Horn asszonnyal. Egy óvatlan pillanatban felkapta a folyosón heverő sarlót és ezzel átvágta Horn asszony torkát. A gyilkosság elkövetése után a közeli tóhoz ment, ahol lemosta ruhájáról a vért. A sarlót magával vitte és a háztól jó messzire elhajította. Wirkner közben eltűnt és többé nem is látta őt soha.

Burkl vallomásának megtétele után teljesen megtört, csupán azt a kérdést intézte a csendőrökhöz hogy vajon felakasztják-e vagy pedig fegyházba kerül és hány évet kell bünt. A gyilkost beszélítették a brűxi kerületi bíróságra,

Ötévi fegyház után kiderült az ártatlansága egy tizenötévre elítélt rabnak

Felesége meggyilkolása miatt ítélték el — A per koronatanujának új vallomása — Szabadlábra helyezték az ártatlanul elítélt vasuti tisztviselőt

Bécsből jelentik: Öt évvel ezelőtt 15 évi fegyházra ítélték egy Windhaber nevű vasutast feleségének meggyilkolása miatt. Windhaber már négy és fél évet kitöltött büntetéséből, amidőn most ügyvédje kieszközölte a perének újrafelvételét. A bűnper koronatanuja

Tofer nevű férfi, aki az asszony szeretője volt, most bevallotta a perfelvételi tárgyaláson, hogy kedvese sűrűn foglalkozott az öngyilkosság gondolatával és minden valószínűség szerint öngyilkos lett. A tárgyaláson az esküdtek felmentették Windhabert, akit azonnal szabadlábra helyeztek.

Bérgyilkosok hadseregét tartja egy amerikai gonosztevő tröszt

Elrettentő kép az amerikai közbiztonsági állapotokról — Utonálló tröszt és ember-rabló tröszt, amelyek behálózák az Egyesült Államok területét

Londonból jelentik: Randolph Isham ezredes, a chicagói közbiztonsági bizottság elnöke kijelentette, hogy Amerikában újabban két hatalmas gonosztevő-tröszt alakult ki. Ez a két banda behálózta az Egyesült-Államok egész területét. Az egyik, amelyet Fred Burke, a nemrég élet-

fogytiglani fegyházra ítélt bandavezér alapított, többek közt 148 bérgyilkost foglalkoztat s főként nagyarányú utonállásokban, rablásokban és bankbetörésekben specializálja magát, míg a másik az emberrablást igyekszik monopóliummá fejleszteni.

Chaplin és Ghandi találkozására teljes némaságban „zajlott” le

A nagy komikus részt vett Ghandi esti imáján — Bár egy szót sem váltottak, Chaplin kijelentette, hogy Ghandi igen kedves ember —

Chaplin és Ghandi találkoztak. — Vagy Ghandi és Chaplin, ahogyan jobban tetszik, mert azt nem mi vagyunk hivatottak eldönteni, hogy jelenleg melyik a népszerűbb, vagy — divatosabb a két koronázatlan fejedelem közül. Tehát meg volt a találkozás a két nagy komédiás között. Tagadhatatlan, hogy illő volt találkozniok, sok a rokonvonal bennük, hiszen mindkettő szívből komédiázik és tiszta idealizmusért küzd: az egyik egy sokmillió népfőjéért, a másik a jókedv, a kacagás felszabadításáért. Ghandi Est-endi villájában ott ültek egymás mellett egy pamlogon — és egyik sem szólt egy szót sem. Chaplin még a hangosfilmek nagyvangu korában is — néma maradt a

filmvászonon s Ghandiéknaál talán — hété volt, amikor a nagy Mahatma nem szokott beszélni. Tény az, hogy a fotoriporterek nem is engedték őket szóhoz jutni, majd meg a villa előtt összesereglett hatalmas tömeg akarta látni őket. A világ két legszóftalanabb embere meg is jelent az erkélyen, ahol természetesen, miután kielégítették az emberek kíváncsiságát, melegen ünnepelték őket. Chaplin résztvett azután Ghandi esti imáján, majd kocsijába szállt, elbucszott anélkül, hogy egy szót is váltott volna a Mahatmával. Barátainak látogatásáról csak ennyit mondott:

— Ghandi határozottan nagy ember és mindenekeelőtt rendkívül kedves!

Tüzfát, épületfát,

mindennemű faanyagot,

Lomási parkettát

szállít, — kívánságra lerakva is

Dr. Valkó Dezső, Arad,
St. Gheorghe 4.**Hamis tanuzás tévedésből**

Érdekes felmentő ítélet az aradi törvényszéken.

Hamis tanuzásért vont a felelősségre az aradi törvényszék Krpács Györgyöt és feleségét, akik Temesváron egy polgári perben tanuként voltak kihallgatva s ez alkalommal egy olyan peres félnek személyazonosságát is igazolták, aki, mint utólag a bíróság megállapította, már régebben meghalt.

A per előzménye az volt, hogy Kisjenőn többször megjelent Martin Ádám temesvári marhakereskedő, hogy a községben állatokat vásároljon. Egy vételből kifolyólag differenciája támadt Morar Jánossal, aki pert indított ellene s ügyében tanuknak jelentette be Krpács Györgyöt és feleségét.

A két tanu a temesvári tárgyaláson igazolta, hogy Morarnál gyakran megjelent egy „Ádám bácsi” nevű állatexportőr, akiről ők azt hitték, hogy Martin Ádámmal azonos.

A tárgyalás után nyert megállapítást, hogy Martin Ádám már régebben meghalt, aki a kisjenői vásárlásokat eszközölte, az Marker Miklós volt, a Martin-cég megbízottja. A tanuk, Marker vallomása szerint, őt következetesen Ádám bácsinak szólították, s bár ő tiltakozott ez ellen, végül is nem sokat törődött a Krpácsék által adott új névvel.

Amidőn megállapítást nyert a személycsere, Krpács és felesége ellen hamis tanuzás büntette miatt eljárás indult. Az aradi törvényszék Popescu-tanácsa, tekintettel a vádlottak jóhiszeműségére, valamint arra, hogy meg voltak győződve arról, hogy Marker valóban Martin Ádám, Krpács Györgyöt és feleségét felmentette a hamis tanuzás büntette alól.

Uccai botrányt okozott egy aradi napszámos

Az aradi törvényszék egyhónapi fogházra ítélte.

Kinos botrányt rendezett a Batthyány-uccában Siclovan István aradi napszámos egy májusi este. Siclovan egész délután ivott egy aradi vendéglőben a Batthyány-uccában, hazafelé menet megtetszett neki egy aradi urinó, a kit molesztálni kezdett. Az uriaszony hiába utasította rendre a toladó embert, az mindinkább agresszivebb lett, úgy hogy a megtámadott urinó végül is kénytelen volt a Kossuth-ucca sarkán álló rendőrszem segítségét igénybe venni. A rendőr rendretasította Siclovant, aki azonban feldühödött a rendőr közbelépésén, nekitámadt, majd mellbe és arcúttította. A megtámadott rendőr nagynehezen lefegyverezte támadóját, akit előállítottak a rendőrprefektúrára, majd hatóság elleni erőszak címén megindult ellene az eljárás.

Az aradi törvényszék ma tartotta ebben az ügyben a főtárgyalást. Siclovan István a bíróság előtt mindent beismert s csupán részegségével védekezett. A bíróság egy hónapi fogházbüntetésre ítélte a jelenleg munka nélkül álló napszámost, aki — tekintettel a közeledő téli munkanélküliségére — megnyugodott az egyhavi elzárásban, amely így jogerőre emelkedett.

A Stinnes-per „lelányozott hölgye” fellebbenti fátyolát

Ifjabb Stinnes Hugó felmentésének kulisszatitkait szellőzteti a botrányos

ügy vizsgálatában — Az asszony tanukkal és érvekkkel iparkodik bizonyítani súlyos vádjait

Berlinből jelentik: A Stinnes-per utójátékaiképpen széles körben nagy feltűnést keltett botrány foglalkoztatja a német igazságszolgáltatás tényezőit. Mint azt már többször megírtuk, az ifjabb Stinnes Hugó bünpere, amelyben a fővádlottra nézve felmentő volt az ítélet, az igazságszolgáltatási aktus befejezése után most másodszor magára vonta a közfigyelmet. A botrány szereplői: ifjabb Stinnes Hugó, Glade volt törvényszéki jegyző és jelenlegi berlini ügyvéd és a felesége, Arlsberg dr. berlini ügyvéd, Stinnes volt jogi képviselője és Golnick dr., a fiatal Stinnes ügyvédje. Gladen különböző polgári keresetekben, utóbb a sajtóban is azt állította, hogy a védelemről kapott megbízás alapján közbenjárt a bíróság elnökénél és egyes tagjainál a fiatal Stinnes felmentése érdekében. Ezeknek a vádaknak az lett a következménye, hogy a bíróság elnöke ellen az igazságügyminisztérium, a három ügyvéd ellen pedig az ügyvédi kamara elrendelte a fegyelmi vizsgálatot.

A vizsgálat jelenleg az egész vonalon folyamatban van és annak részleteredményeit kíváncsian várja a közvélemény. A botrányos ügyben tegnap Glade ügyvéd felesége tolt az előtérbe, akit a vizsgálati hatóságok hosszabban kihallgattak. Egész napon át foglalkoztak a csinos és az üzlethez is értő berlini asszonnyal, aki a gyanu szerint közvetítő szerepét töltötte be Stinnes védői és a büntetőtanács elnöke között. Glade asszony a vizsgálati hatóságok előtt megismételte állítását és hogy va-

lószerűbbé tegye, hogy a védőkkel állandó kontaktusban volt (amit a védők kezdetől fogva tagadtak), részletesen leírta Alsberg dr. berlini lakásának berendezését. Bizonyítékokra hivatkozott annak igazolására is, hogy még a fölmentő ítélet kihirdetése előtt ő vitte a fölmentésről szóló első hirt ifjabb Stinnes Hugóhoz. Ez is arra mutat, hogy az asszony megállapodásuk szerint közbenjárt a Stinnes-per bírójánál s részben információs szolgálatot vezetett, részben pedig saját állítása szerint befolyásolni igyekezett a bírót a fővádlott javára.

Már maga az a tény, hogy Glade ügyvéd felesége a kihirdetés előtt tudta az ítéletet, nagy konsternációt keltett Berlin jogászköreibben. A vizsgálat további fejleményei elé ezek után érthető érdeklődéssel tekintenek.

Kitűzték Vay Kázmér és társai bünpörének főtárgyalását

Október 16-án kezdődik a monstre-bünpör.

Budapestről jelentik: A büntetőtörvényszék elnöksége — mint ismeretes — Vay Kázmér és társainak büntetőügyét tanulmányozás végett a Demák-tanácsra bízta, mely a mai napon elkészült az ügy áttanulmányozásával és kitűzte a tárgyalás napját. A tárgyalást október 16-án kezdik meg. Tekintettel a vádlottak nagy számára, a nagy esküdszéki teremben tartják a főtárgyalást, mely az ügy érdekessége miatt valószínűleg hetekig fog tartani.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY**ÖMLIK AZ ARANY****három európai állam nemzeti bankjaiba**

Franciaország, Hollandia és Svájc aranyvásárlásai. Aranyszaporulat egy hónap alatt

Az angol font krízise folytán támadt általános idegesség egy rendkívüli aranykeresletet idézett elő az arany valutához ragaszkodó országok részéről. Amennyire a devizatartékok azt megengedik, a nemzeti bankok mindent elkövetnek az utóbbi hetekben, hogy az aranytartalékukat feltöltsék, hogy ezzel elejétvegyék valutájuk esetleges ingadozásának. A legnagyobb aranyvásárlásokat az Egyesült Államokban köztették. Az amerikai Federal Reserve Bankoktól a két utolsó hét folyamán több mint másfél milliárd arany márkát vontak el, s ezeket főleg Franciaország, Hollandia és Svájc vásárolta meg. A három állam nemzeti bankjainak aranyállománya ezzel jelentősen emelkedett, Franciaország aranyszaporulata szeptember eleje óta 783 millió frank, Svájcé 175

millió frank és Hollandiáé 46 millió forint. A szaporulat fejlődése a következő:

Aranyállomány	szept.		jelenlegi
	elején	közepén	
Franciaország, millió frank	58.563	58.577	59.346
Svájc, millió frank	1.189	1.215	1.304
Hollandia, millió holland for.	657	665	703

Az aranyvásárlásokat devizaeladással finanszírozzák, ami az alábbi táblázatból is kitűnik, amelyben a nemzeti bankok devizaállományának csökkenése észlelhető.

Devizaállomány	szept.		jelenlegi
	elején	közepén	
Franciaország, millió frank	27.612	28.784	25.194
Svájc, millió frank	566	567	478
Hollandia, millió holland for.	230	228	219

Románia pénzügyi helyzete

Értekezlet Argetoianu elnökletével a pénzügyminisztériumban.

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztériumban ma értekezletet tartottak Argetoianu pénzügyminiszter elnökletével. A pénzügyi értekezleten megjelent Manoilescu a Banca Nationala kormányzója, Blanc Aristid és Kaufmann vezérigazgató, valamint a nagybankok képviselői. Az értekezlet tárgya a pénzügyi helyzet megvitatása volt kül- és belföldi relációkban, valamint megbeszéltek azokat az intézkedéseket, melyek a romániai pénzügyi érdekekben feltétlenül szükségesnek látszanak.

— Egyelőre változatlanok maradnak a cukorárak. Beavatott helyről értesülünk, hogy a cukorárak leszállításáról elterjedt hírek nem felelnek meg a tényeknek, mert az ár szabályozására vonatkozó tárgyalások az illetékes tényezőkkel csak a hó végén fognak megkezdődni.

Példátlan árzuhanások a new-yorki tőzsdén

Hasonló baisse-ra nem volt példa 1915 óta.

New-Yorkból jelentik: Napok óta tartó zuhanás után a jegyzéseknél ma olyan baisse volt, amire 1915 óta nem volt példa. A tőzsdén hatalmas izgalom uralkodik.

— A kladovai erdő kitermelése. A kladovai erdő kitermelésének kérdésével foglalkozott ma délután a város interimár-bizottsága. Radu Cornel dr. elnök előterjesztésére a bizottság úgy határozott, hogy az erdő kitermelését közel három hektárnyi területen a paulisi erdőmérnökség tervei alapján parcellák szerint kezdi meg, ha a tervet a bucaresti-i legfelsőbb fórumok is jóváhagyják.

Szines fénykép a divat!Minden felvételhez egy szines képet kan modern fémkereiben **Stojkovits József** fényképésznél P. Avram Iancu 18. (Szabadság-tér)**A román gabonát a külföld nem fizeti aranyfontban**

Nagy veszteségek érték a román gabonaexportőröket — A párisi tőzsde tiltakozása a román kormánytól

Párisból jelentik: Számos román kereskedelmi intézet beadvánnyal fordult a párisi terménytőzsdéhez, amelyben bejelentették, hogy a fontban kötött szerződéseiket nincs módjukban teljesíteni, mert ez az exportőrök anyagi romlását jelentené. A tőzsdetanács foglalkoz-

zott a beadvány ügyével és leszögezte, hogy a követelést, miszerint a rendelők ezennél a vételárat aranyfontban fizessék, nem teljesíthetik, sőt kerekén tiltakozik ellene. Ezután elhatározta a tanács, hogy a román kormánytól kér védelmet az ügyben.

Vihar a pozsonyi tőzsdén a romániai gabonaszállítmányok bevitelének eltiltása miatt

A tőzsdetanács sürgős egybehívását kérték a tagok. Táviratilag hívták haza a tőzsde elnököket. A tőzsde tagjai demonstratív módon mindennemű árbeajánlást megtagadtak Aradon tovább is lanyha a buza

A csehszlovákiai gabona beviteli engedélyk körül egyre komplikálódik a helyzet. Az a körülmény, hogy a csehszlovák kormány nem ad a román búzára beviteli engedélyt, már eddig is felmérhetetlen károkat okozott a romániai gazdáknak és exportőröknek. A kereslet természetesen megszűnt és ennek következtében a buza ára továbbra is a 230-as szintvonalon mozog, 240-ért pedig szinte el sem lehet adni búzát.

A jelenlegi helyzet azonban nemcsak a romániai kereskedőknek okoz nehézségeket, hanem a cseh importőröknek is. Mint pozsonyi tudósítónk jelenti, szombat óta elkecseregés uralkodik a pozsonyi terménytőzsde tagjai között, mivel az utóbbi napokban a pozsonyi és komáromi kikötőbe újabb külföldi októberi gabonarakományok érkeztek, amelyekre azonban a kormány szintén megtagadta a behozatali engedélyk kiadását. A csehszlovákiai vásárlók nemcsak kötelezettségeiknek tartoznak eleget tenni és megfizetni az uszályokban és több mint 1500 vagonban fekvő, nem értékesíthető gabonát, hanem viselniük kell a beraktározásért járó óriási pórtékot is, ami sok esetben már nagyobb összeget tesz ki, mint a gabona vételára.

A pozsonyi tőzsdén ma viharos jelenetek játszódtak le, amennyiben a tőzsde tagjai nagy tiltakozó gyűlésre készültek. A tőzsde elnökségének mindent el kellett követnie, hogy megnyugtassa a kedélyeket. Néhány prominens kereskedő nagy csoportoktól körülvéve mondott beszédet. A tőzsdetermekben leirhatatlan zaj uralkodott. Közben az elnökség kivezető utat talált, amely egy beláthatatlan következményekkel járó botrány kiörészt volt hivatva megakadályozni. Sürgős beadványt készítettek az elnökséghez, amelyben a tőzsdetanács azonnali egybehívását kérték. A beadványt tőzsdézárásig százhatvannégy tag írta alá. A tőzsdének Pozsonyból távollevő elnökét, Stodola Kornélt táviratilag értesítették az eseményekről és Pozsonyba hívták. A tőzsdetanács küldöttsége már Prágába utazott, hogy sürgős orvoslást eszközöljön ki a kormánytól. Így talán remélhető, hogy amint a román kormány ismételt intervenciójára sem sikerült kivívni, kiharcolják a pozsonyi tőzsde tagjai, a kiket a beviteli engedélyk kiadásának szüneteltetése éppoly súlyosan érint, mint a romániai exportőröket.

Érdekes megemlíteni egyébként, hogy a pozsonyi tőzsdén éppen azért nem tudott kialakulni az üzleti forgalom, mert a behozatali bizottság a román búzára szóló beviteli engedélyk kiadását még mindig megtagadja. Ennek következtében 50—60 vagon román buza exekutív eladása volt bejelentve és ezért a

tőzsde látogatói jogos tiltakozásuknak igazított hangon adtak kifejezést és mindennemű árbeajánlást demonstratív módon megtagadtak. Megemlítendő még, hogy exekutív uton beszerettek egy nagyobb tétel tengerit, melynek leszállítását az angol font esése következtében a román eladó csak abban az esetben lett volna hajlandó elfogadni, ha a vételárat aranyvalutára valorizálták volna.

Aradon felemelték a hus árát

A maximáló-bizottság ülése.

Több lényegtelen fontosságú ügyet tárgyalta ma délután a város interimár-bizottsága. A tárgysorozatból azonban kiemelkedett az aradi husiparosoknak az ügye, akik már a legutóbbi ármegeállító-bizottsági ülést kérték a sertéshusárak emelését. Az interimár-bizottság Pacuraru Brutus kamarai vezérbíró, bizottsági tagot delegálta a mészárosok kalkulációjának felülvizsgálására, aki a tegnapi délutáni ülésen tette meg jelentését. Pacuraru bizottsági tag javasolta, hogy a város vezetősége a hús és a szalonnának különkénti maximális árát 32 lejre, a zsirét pedig 36 lejre emelje. Hosszas vita fejlődött ki Ursu dr. vezetésével, amely végül is úgy végződött, hogy az interimár-bizottság az I. osztályú sertéshus maximális árát különként 36 lejben állapította meg, a II. osztályúét 30 lejben, míg a szalonna árát különként 32 lejben állapította meg.

= A városi költségvetés. Az interimár-bizottság ma délutáni ülésén tudomásul vette Berzovan pénzügyi tanácsos bejelentését a város 1931. évi költségvetésének hivatalos elfogadásáról. Utasította egyben a pénzügyi hivatalt, hogy a költségvetésről öt hivatalos másolatot készítsen.

Bucurestibe utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu“-val szemben (Str. Regalan)

Calea Victoriei, Picadily-kávéházzal szemben

Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarokbódében

„Grand Hotel“-lel szemben, a főposta sarkán

A romániai favállalatok magyarországi követeléseit egy pesti olasz bank hajtja be

Diplomáciai akció a favállalatok érdekében.

A faexportőrök — mint arról az Aradi Közlöny annak idején részletesen beszámolt — diplomáciai intervencióra kérték a kormányt a magyarországi követelések kifizetése érdekében. A diplomáciai akció már meg is történt és elvben sikerrel járt, de a lebonyolítás késik és a sikeres lebonyolítás esetén sem várható az, hogy az exportőrök a lejáratok alkalmával flottán hozzájuthassanak követeléseikhez.

A diplomáciai akcióval párhuzamosan, illetőleg a diplomáciai akció keretein belül érdekes terv merült fel ezen kérdés rendezésére, amelyre vonatkozóan — egy volt miniszter vezetésével — meg is indultak a tárgyalások és értesüléseink szerint, ezek a tárgyalások a befejezéshez is közelednek.

A terv szerint az egyik olaszországi nagy pénzintézet budapesti affiliációját bíznák meg a favállalatok a követeléseik inkasszálásával, amely az ilymódon inkasszált összegeket külön számlákon kezelné. Ugyanez a pénzintézet leszámítolná ezen vállalatok pengőváltó tárgyananyagát, amelyre a fentemlített külön számlákon írta jóvá. A banknak ezen követelésekről adott elismervényeit az olaszországi pénzintézet romániai affiliációja leszámítolná, illetőleg egy megállapított hányadig leiben megelégenéz. Viszont a vállalatok által — a követeléseikért — a Magyar Nemzeti Banknál kifizetett és kifizetett devizákat az olasz bank magyar, illetve romániai érdekeltsége kapná. Minthogy ezen devizákat a Magyar Nemzeti Bank a paritásnak megfelelő hivatalos árfolyamon adja, a favállalatok megmenekülnek a pengő magánforgalmi árfolyamának diszkrétumától. A terv szerint az olasz bank magyarországi affiliációja tőkekamatadómentesen 5%—6%-ot fizetne az általa inkasszált tételek egyenlege után, a favállalatok tehát mindössze a magyarországi betétkamat és az olasz bank romániai affiliációja által felszámított kihelyezési kamatláb közötti margetot fizetnek rá az illetékre, viszont a követeléseikhez gyorsan hozzájutnának.

= Emelkednek a román stabilizációs kölcsön kötvényei. Bucurestiből jelentik: A külföldi tőzsdéken a román stabilizációs kölcsön papírjainak értéke nagy növekedést mutat. Párisban tegnap még 57-el jegyezték a papirokat, ma azonban már 59-re emelkedett a román stabilizációs papírok értéke.

= Árlejtés Arad városánál. Az interimár-bizottság elhatározta, hogy a két városi egészségügyi intézmény és két inasiskola részére szállítandó élelmezési cikkek beszerzésére árlejtést irat ki. A gazdasági hivatal rövidesen kiírja a nyilvános pályázatot.

= Az aradi színházépület javítása. Az aradi színházépület frontjainak tartározási munkálataira beérkezett pályázaton a Szabó és Társas-cég ajánlata bizonyult a legmegfelelőbbnek. Az interimár-bizottság úgy határozott, hogy ezt az ajánlatot terjeszti fel Bucurestibe végleges jóváhagyás végett. A munkálatokért 129.192 lejes árban vállalta a cég.

= Az almatermelők kérése. A hunyadmegyei almatermelők azzal a kéréssel fordultak Aradváros vezetőségéhez, hogy mint régen történt, engedjék meg nekik továbbra is, hogy az Obor helyett a Ferenc-téren árulhassák árújukat, mert itt könnyebben tudják details értékesíteni. A város vezetősége hozzájárult az almatermelők kéréséhez, csupán a piacter rendbentartására kötelezte őket.

= Aszfaltozzák a Moise Nicoara-liceumot. Az aradi Moise Nicoara-liceum aszfaltozási munkálataira beérkezett ajánlatok közül a Rossi és Pellegrini-cég ajánlatait találta a legmegfelelőbbnek a város gazdasági hivatala. Az interimár-bizottság úgy döntött, hogy ezt az ajánlatot terjeszti fel a legfelsőbb árlejtési bizottság elé Bucurestibe.

Vadászok figyelmébe!

*3 csillagos, *2 csillagos *1 csillagos "Bólim" elismerten jó
Bucuresti-i gyár vadásztöltényei
kaphatók, Aradmegye vezérképviselőjénél:

Csetey & Seitz cégnél Arad, Bul. Reg.
Ferdinand No. 49.

Hamisított, hogy munkát kapjon

Érdekes tárgyalás az aradi törvényszéken.

Különös okirathamisítást követett el Blaha János 28 éves nagylaki cipészsegéd. A fennálló törvények értelmében, csak bizonyos idő elteltével kap az iparossegéd elhelyezést az ipartestület útján. Blaha János már huzamosabb idő óta volt munkanélküli, viszont a munkában eltöltött tényleges ideje nem érte el a törvény által előírt időt. Ezért munkakönyvében kijavította egy évvel az alkalmazási idejét s az így kijavított munkakönyvet bemutatta Szuszán Sándor nagylaki ipartestületi elnöknek, akitől munkát kért. A munkakönyv a főszolgabírói hivatalhoz is elkerült, ahol feltűnt, hogy néhány hónappal több munkaidő van feltüntetve, mint amennyit a törvény előír. Kihallgatták Blaha Jánost, aki bevallotta, hogy munkakönyvét saját maga javította ki, mert kétségbeejtő helyzetéből más kivezető utat nem talált s tudta, hogy munkát csak abban az esetben kaphat, ha a törvényben előírt feltételeknek megfelel. A törvényszék közokirathamisítás miatt 10 napi fogházbüntetésre ítélte a munkanélküli cipészsegédet.

Rádió műsor.

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, OKTÓBER 7.

Bucuresti, 13. Gramofon. 18. Rádió zenekar. 21. Cocea cselekművész hangversenye. 21.45. Chepap Nadia zongoraművész játéka. 22.15. Theodorescu hegedűművész hangversenye. — Budapest 10.15. Az Orsz. Postazenekar hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05. A rádió házikvartettjének hangversenye. 5. Bánáti Baum Mária előadása. 6. „Mindenkinek ura.” 6.25. Hangverseny. 7.15. Olasz nyelvoktatás. 7.50. A cifra szűr. 8.20. Gramofonhangverseny. 9. Kósa György és Kazacsay Tibor szerzeményei. 10. Szász Ila vig estje. 9.45. Az I. honvéd gyalogezred zenekarának hangversenye. Majd: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 12.30. Gramofon. 18. Virtuóz zene. 20.45. Operatársulat. 22.35. Beeston-Costlin: Az áruló c. egyfelvonásos. 23. Táncczene. — Belgrád. 11.30. Gramofon. 13.05. Rendőr zenekar. 17. Gramofon. 18. Népdalok. 18.30. Rendőrzene. 21.30. Zágráb. — Berlin. 17.30. Klasszikus zene. 19.20. Szórakoztató zene. 21. Zene a némafilmek idejéből. 22.10. Opera keresztmetszetek. 23.15. Szláv táncok. — Heilsberg. 17.30. Szórakoztató zene. 21.15. Dalok. 21.40. Szórakoztató zene. 23.15. Táncczene. — Milano. 21.45. Gentili: Nyári vihar, vigopera. — Pozsony. 13.35. Szórakoztató zene. 15.15. Német és magyar hangverseny. 18. Mesék. 18.14. Gramofon. 19. Novellák.

CSÜTÖRTÖK, OKTÓBER 8.

Bucuresti, 13. Gramofon. 18. Dnicu zenekar: köny-

nyü és román zene. 21. Cretzolu operaénekeső dala. 21.20. Szimfonikus zene. Rogalsky vezényletével. — Budapest. 10.15. Hangverseny. 13. Déli harangszó. 13.05. Gramofonhangverseny. 5.10. Előadás. 6.30. A Weidinger szalonzenekar hangversenye. 7.15. Angol nyelvoktatás. 7.45. Iij. Sáray Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 8.25. A m. kir. Operaház előadásának ismertetése és az előadás színlapijának felolvasása. 8.30. Az Opera előadásának közvetítése. „Traviata”. Dalmi 4 felvonásban. Majd: a rádió házikvartettjének hangversenye. — Bécs. 12.30. Cerda zenekar. 13.40. Gramofon. 18.25. Táncczene. 21. Tarka est Frankfurtról. — Belgrád. 12.05. Gramofon. 13.05. Rzkar. 17. Gramofon. 18. Népdalok. 18.30. Népdalok. 19. Jazz. 23.50. Rzkar. — Berlin. 17.30. Zongoraverseny. 18. Tübingi fiúzenekar hangversenye. 19.30. Szórakoztató zene. 22. Szimfonikus hangverseny. 23.10—0.30-ig táncczene. — Heilsberg. 17.15. Könnyű zene. 20.15. Frey Emil zongoraversenye. — Langenberg. 18. Szórakoztató zene. 21.30. Szimfonikus hangverseny. Majd 25-ig táncczene. — Milano. 20.15. Könnyű zene. 20.40. Gramofon. 21.45. Mascagni: A kis Marat, opera. — Róma. 18.30. Ének- és zenekari hangverseny. 21.10. Gramofon. 22. Hangverseny. Utána jazz. — Varsó. 18.35. Délutáni zene. 20.30. Gramofon. 21.15. Könnyű zene. 24. Táncczene.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVAN
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4 vasárnap 5 Let. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Let. A legkisebb hirdetés ára 10 szócik hétköznap 40, vasárnap 50 Let. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olvasó apróhirdetés szövegét, amennyi eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszlelvéllyel ellátott kérdésszerű válaszokunk. Alánlatok kelles levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁNS ÓRÁIG VESZÜNK FEL

LEVELEZÉS.

CSINOS urileány, vagy fiatal uriaszony barátságát keresi 32 éves uriember, kit anyagilag támogatna. Leveleket „Discrasio 5-00” jellegre az Aradi Közlöny kiadója kéri. 3373

LAKÁS.

KIADÓ 2 szoba, konyha azonnalra Bul. Carol 42. 3376

KETSZOBA, konyhas I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

EGYSZOBÁS, konyhas lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

EGY-ÉJES és háromszobás lakás kiadó. Boveboet: v. Andrássy-tér 19., a házszám nélkül. 200

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KALYHÁK, perzsa, nutria, mormolta bundák, boák, szőrme-darabok. perzsa-szőnyegek, ebédlők, hálók, szalon és uriszobaberendezések, vitrin, tákrók, íróasztalok, zongorák, hegedűk, festmények, dísz tárgyak, storeok, függönyök, tézimunkák, antik érák, asztalok, foteltálmák, gobelin kép stb. stb. eladók.

SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia No. 1. (Neuman-palota)

FÉRFISZOBA, csontszínű háló eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 500

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

INGATLAN.

A VOLT URBAN- és György-uccák sarkán levő Cooperativa „Párneavana” ház szabad kézből eladó. Giulian elnök. 3366

KERESÉK központ közelében egy kisebb bérházat 4 000 Letjig. Címeket „G” jellegre az Aradi Közlöny kiadója kéri.

A belváros közepén

egy 6 szobás, minden uri komforttal ellátott lakással, raktárnak is alkalmas pincével és az udvarban külön épületben 3 szobás lakással is bíró

magánház eladó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 3315

ÜZLETEK.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

KERESÉK perssabundákat, szörme darabokat felszörmözéshez, perzsa és gyári ebédlő- és futószőnyegeket, vitrineket, komólokát, szalonokat, tonot székeket-szobaberendezéseket, antik dísz tárgyakat. SALGONÉ bizományi üzlete, Strada Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vashordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 200

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS! jutányos Aron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házszám nélkül.

Nagy iamegta karitás szabadalmazott ZSIGUCZI-fele kályháknaí.

A fűtőtechnika esodája! Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és 50% tüzelőanyag megtakarítását. Megtekinthető a készítő üzletében Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 27 (Boros Béni tér)

Őszi ruhákat és felöltőket legszebben fest, tisztít

KNAPP modernül berendezett vállalata

v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST.

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Távir. cím: „HUNGARIOTEL”.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

Nagy üzlethelyiség

főtéren, a Minorita-templommal szemben

november 1-re kiadó

Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 250

Az apróhirdetés értéke

mindig attól függ, hogy eljut-e azokba a körökbe, amelyeknek a figyelmét fel akarjuk hívni arra, hogy eladó holmink van, vagy hogy vásárolni akarunk, továbbá, hogy állást akarunk vállalni, vagy alkalmazottat keresünk.

Ideális apróhirdetési újság az „ARADI KÖZLÖNY”

mert olvasótáborában ott van minden vállalat, bank, kereskedő, iparos, tisztviselő, orvos, ügyvéd, mérnök, építész, tanár, tanító, vállalkozó, vasutas, postás, gyáros és munkás, gazda, háziasszony, szóval mindenki, aki számba jöhet, hogy olvassa az apróhirdetést

Az esetek ezrei évek óta igazolják, hogy az Aradi Közlöny apróhirdetése révén az emberek jól eladták házukat, telküket, butoraikat stb, mert az Aradi Közlöny apróhirdetése a vevők nagy sorát mozgatta meg. Hirdessen az Aradi Közlönyben, az eredmény gyors és biztos.